

SIEMENS

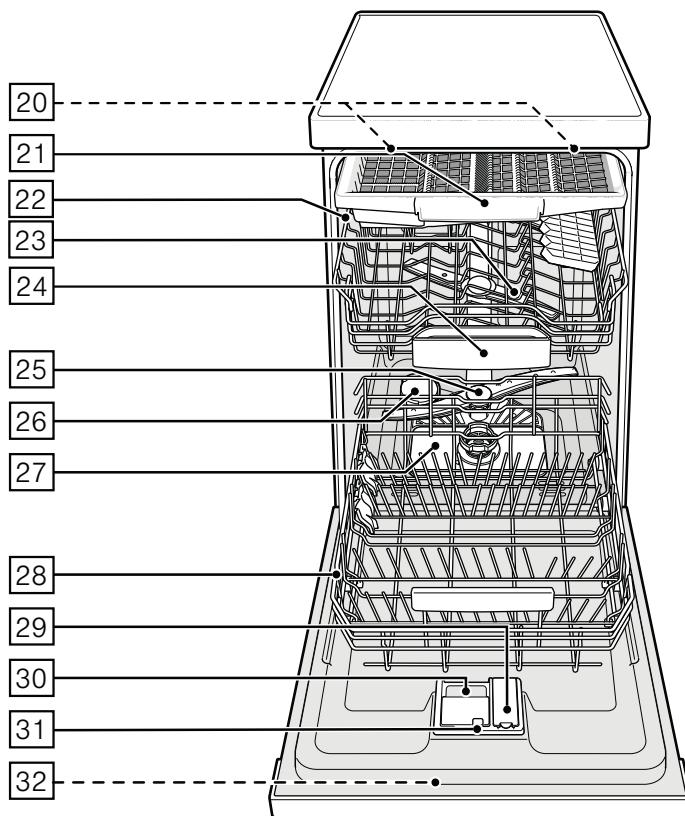
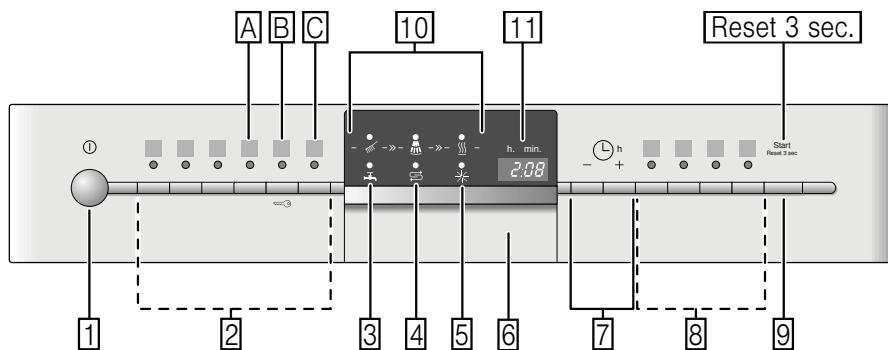


Myčka nádobí SR56T597EU

www.siemens-home.com/cz

cz Návod k použití





Obsah

 Použití podle určení	4	Uložení nádobí.....15
 Důležité bezpečnostní pokyny	4	Vyklopení nádobí.....15
Dříve než přístroj uvedete do provozu.....	5	Šálky a sklenice.....15
Při dodání.....	5	Hrnce.....16
Při instalaci.....	5	Zásuvka na příbory.....16
V denním provozu.....	6	Sklopné trny.....17
Zablokování dvírek proti otevření.....	7	Držák malých dílů.....17
Zablokování tlačítek.....	7	Úprava výšky koše.....17
Při vzniklých škodách.....	7	 Mycí prostředek18
Při likvidaci.....	7	Doplňování mycího prostředku.....19
 Ochrana životního prostředí	9	Kombinovaný mycí prostředek.....20
Obalový materiál.....	9	 Přehled programů21
Vysloužilé přístroje.....	9	Volba programu.....21
 Seznámení se s přístrojem	10	Upozornění pro zkušební ústavy.....22
Ekologické sušení.....	10	 Přídavné funkce22
Ovládací panel.....	10	Úspora času (VarioSpeedPlus).....22
Vnitřní prostor.....	10	Poloviční náplň.....22
Přehled nabídky.....	10	Hygiena Plus.....22
 Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl	11	Intenzivní zóna.....22
Nastavení.....	11	Extra sušení.....22
Tabulka tvrdosti vody.....	11	 Obsluha přístroje23
Použití speciální soli.....	12	Programová data.....23
Speciální čisticí prostředky.....	12	Aqua Sensor.....23
Vypnutí ukazatele změkčování vody.....	12	Ekologické sušení.....23
 Leštidlo	13	Zapnutí přístroje.....24
Nastavení množství leštítla.....	13	Ukazatel průběhu programu.....24
Vypnutí ukazatele množství leštítla.....	14	Ukazatel zbývajícího času.....24
 Nádobí	14	Odložený start.....24
Není vhodné.....	14	Konec programu24
Poškození sklenic a nádobí.....	14	Automatické vypnutí/ Vnitřní osvětlení.....25
		Vypnutí přístroje.....25
		Přerušení programu.....26
		Ukončení programu.....26
		Změna programu.....26
		Intenzivní sušení.....26

	Čištění a údržba.....	27
Celkový stav přístroje.....	27	
Speciální sůl a leštítlo.....	27	
Sítka.....	28	
Ostřikovací ramena.....	28	
	Co dělat v případě poruchy?.....	29
Čerpadlo odpadní vody.....	29	
Tabulka závad.....	30	
	Zákaznický servis.....	39
	Instalace a připojení.....	39
Rozsah dodávky.....	39	
Bezpečnostní pokyny.....	39	
Dodání.....	40	
Technické požadavky.....	40	
Instalace přístroje.....	40	
Přípojka odpadní vody.....	40	
Přípojka pitné vody.....	41	
Přípojka teplé vody.....	41	
Připojení k síti.....	41	
Demontáž.....	42	
Přeprava.....	42	
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění přístroje).....	42	



Použití podle určení

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti nebo domácnosti podobném prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.



Bezpečnostní pokyny

Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi smí přístroj používat pouze pod dohledem zodpovědné osoby, která je používá, jak přístroj bezpečně používat, a v případě, že pochopily rizika, která z používání vyplývají.

Děti si s přístrojem nesmí hrát.
Děti do 8 let věku a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí přístroj čistit a ani nesmí provádět jeho údržbu.

Děti mladší 8 let věku by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje a napájecího vedení.

Před uvedením přístroje do provozu

Pozorně si přečtěte návod k použití a k montáži! Obsahuje důležité informace o instalaci, použití a údržbě přístroje. Dokumenty si pečlivě uschovějte pro pozdější použití nebo pro dalšího případného majitele.

Při dodání

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený přístroj do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Prosím, zlikvidujte obalový materiál v souladu s předpisy.
3. Obal a jeho části neponechávejte dětem. Hrozí jim nebezpečí zadušení kartony a fóliemi!

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Při instalaci a zapojení se držte návodu k instalaci a montáži.
- Během instalace musí být myčka nádobí odpojena od sítě.
- Zajistěte, aby zemnící systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [32] myčky na nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto přístroje poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Aby se zabránilo ohrožení, smí se zakoupit pouze v zákaznickém servisu.

- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontována pod nebo nad jiné domácí přístroje, dodržujte jak informace uvedené v montážním návodu k myčce, tak montážní návod příslušného přístroje.
- Dále také dodržujte montážní návody k myčce nádobí, aby byl zaručen spolehlivý provoz všech přístrojů.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obrat'te se na výrobce téhoto přístrojů a zjistěte, zda je možné myčku nádobí instalovat nad nebo pod dané přístroje.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí nad nebo pod tyto přístroje namontovat.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrovatelné myčky nádobí pouze pod spojené pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skřínkami.
- Neinstalujte přístroj v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné přístroje produkující teplo) a nemontujte jej pod varné desky.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. (Viz "Elektrické připojení")
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřezejte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

* podle modelu

Dětská pojistka (zablokování tlačítka)

Váš přístroj můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

Aktivování zablokování tlačítka:

1. Spusťte požadovaný program.
2. Držte tlačítko **B** cca 4 sekundy stisknuté, až se zobrazí **LL** na číselném ukazateli.

Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuté, zobrazí se **LL** na číselném ukazateli. Přerušení programu (Reset) není možné.

Deaktivování zablokování tlačítka:

- Držte tlačítko **B** cca 4s stisknuté, až **LL** na ukazateli zhasne.

S ukončením programu (**0:00** v číselné indikaci) je zrušeno blokování tlačítka.

Při výpadku sítě zůstane blokování tlačítka zachováno. Při každém novém spuštění programu se

zablokování musí opět aktivovat.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být přístroj odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození přístroje, především při poškození ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka) nebo při omezení funkce dvířek, se přístroj již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody, zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci

1. Učiňte vysloužilé myčky nádobí okamžitě nepoužitelnými. V opačném případě může dojít k úrazu.
2. Zlikvidujte myčku nádobí řádným způsobem.

⚠ Varování Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevřít pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklízení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami musí být v příhrádce na příbory umístěno ve vodorovné poloze.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících přístrojů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.
- Nestojí-li přístroj ve výklenku a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

⚠ Varování Nebezpečí opaření!

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že z přístroje vystříkne horká voda.

⚠ Varování Nebezpečí pro děti!

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s přístrojem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti mimo dosah mycího prostředku a leštědla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo mohou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. V myčce nádobí by mohly být malé díly, které by děti mohly spolknout. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.

⚠ Varování Nebezpečí výbuchu!

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24].
- Dbejte na to, aby při otevřání a zavírání dvírek vysoko vestavěného přístroje nebyly děti sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvírky přístroje a dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých přístrojů proto: vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvírek zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.



Ochrana životního prostředí

Jak obal nových přístrojů, tak také staré přístroje obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály. Zlikvidujte, prosím, jednotlivé díly rozdělené podle jednotlivých druhů.

O aktuálních možnostech likvidace se, prosím, informujte u Vašeho specializovaného prodejce nebo u Vaši obecní, popř. městské správy.

Obalový materiál

Všechny plastové díly přístroje jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. „PS“ polystyrén). Tak je možné je při likvidaci roztrádit podle druhů plastových odpadů. Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem „Při dodání“.

Vysloužilé přístroje

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem „Při likvidaci“.



Tento přístroj je označen dle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Směrnice stanovuje rámec pro zpětný odběr a recyklaci starých zařízení, platný pro celou EU.

Seznámení se s přístrojem

V přední části obalu naleznete vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ekologické sušení

Vaše myčka na nádobí je vybavena funkcí ekologického sušení. Pokud jste zvolili program Eco 50°, otevřou se dvířka přístroje na konci programu automaticky. Ekologické sušení můžete zapnout nebo vypnout (viz kapitola "Obsluha přístroje").

Ovládací panel

- [1]** Tlačítko ZAP./VYP.
 - [2]** Tlačítka pro volbu programu **
 - [3]** Ukazatel „Kontrola přívodu vody“
 - [4]** Ukazatel doplnění soli
 - [5]** Ukazatel doplnění leštidla
 - [6]** Otvírač dveří
 - [7]** Odložený start *
 - [8]** Přídavné funkce **
 - [9]** Tlačítko START
 - [10]** Ukazatel průběhu programu
 - [11]** Číselný ukazatel
- * podle modelu
** počet podle modelu

Vnitřní prostor

- [20]** Vnitřní osvětlení *
- [21]** Zásuvka na příbory
- [22]** Horní koš na nádobí
- [23]** Horní ostříkovací rameno
- [24]** Záhytná miska na tabletý
- [25]** Dolní ostříkovací rameno
- [26]** Zásobník na speciální sůl
- [27]** Sítko
- [28]** Dolní koš na nádobí
- [29]** Zásobník na leštidlo
- [30]** Zásobník na mycí prostředek
- [31]** Uzavíratelná zástrčka zásobníku na mycí prostředek
- [32]** Typový štítek

* podle modelu

Přehled nabídky

Nastavení naleznete v jednotlivých kapitolách.

- H** Tvrdost vody **H:00 - H:07**
 - d** Intenzivní sušení **d:00 - d:01**
 - r** Leštidlo **r:00 - r:06**
 - R** Teplá voda **R:00 - R:01***
 - P** Automatické vypnutí **P:00 - P:02**
 - a** Ekologické sušení. Automatické otevírání dvířek **a:00 - a:01**
- * podle modelu

Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé zbytky vodního kamene.

Voda z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí. Nastavení a potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz následující tabulka tvrdosti vody).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**.

U nastavené hodnoty **H:00** není potřeba žádná sůl.

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zavřete dvírka.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
5. Držte zároveň stisknuté tlačítko programu **[A]** a tlačítko START **[9]** tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli neobjeví **H:0...**
6. Uvolněte obě tlačítka. Zabliká ukazatel tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[11]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte tlačítko pro volbu programu **[C]**. S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovaná hodnota o jeden stupeň; až dosáhnete hodnoty **H:07**, tak se ukazatel opět rozsvítí **H:00** (zhasne).
2. Stiskněte tlačítko START **[9]**. Nastavená hodnota se uloží.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na přístroji
0 - 6	měkká	0-1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2-1,4	H:01
9-10	střední	1,5-1,8	H:02
11-12	střední	1,9-2,1	H:03
13-16	střední	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

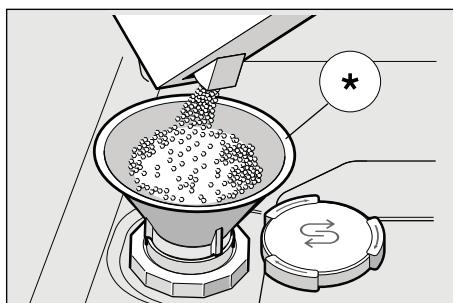
Použití speciální soli

Doplňení soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vytékly solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku **[26]**.
2. Napříte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom naplňte speciální sůl (**nikoliv jedlou sůl nebo tablety**).
4. Bezprostředně po naplnění (doplňení) speciální soli spusťte mycí program.

Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli **[4]**, měla by se opět doplnit speciální sůl.



* podle modelu

Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli lze všeobecně až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °F , 26 °Clarke , $3,7\text{ mmol/l}$) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použití speciální soli.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli **[4]** ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), lze jej vypnout.

- Postupujte dle popisu
V bodu „Nastavení zařízení na změkčování vody“ a nastavte hodnotu na **H:00**.
Tak vypnete zařízení na změkčování vody a ukazatel doplnění soli.

⚠ Pozor!

Nikdy nedávejte mycí prostředek do zásobníku na speciální sůl. Tím byste zničili zařízení na změkčování vody.

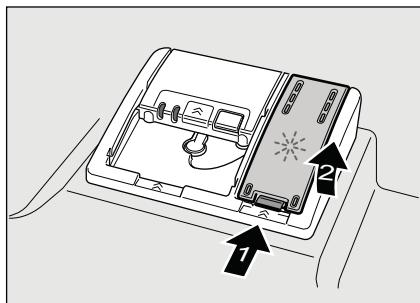
Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla □ 5, je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1-2 mycí procesy. Leštidlo je nutné doplnit.

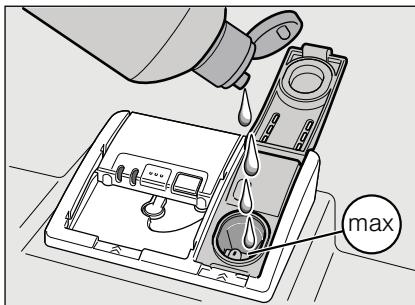
Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a k odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s obsahem leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použít leštidla.

- Otevřete zásobník □ 29 tím, že zmáčkněte a nadzvedněte příložku na víku.



- Nechejte opatrně natéct leštidlo do příhrádky až po značku max. na plnicím otvoru.



- Zavřete víko, až slyšitelně zaklapne.
- Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštém mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od r:00 do r:05. Abyste získali velmi dobrý výsledek sušení, nastavte přidávané množství leštidla na r:04. Z výroby je již nastaven stupeň r:04. Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

- Zavřete dvírka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. □ 1.
- Držte zároveň stisknuté tlačítko programu □ A a tlačítko START □ 9 tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli neobjeví H:0... .
- Uvolněte obě tlačítka. Zabliká ukazatel tlačítka □ A a na číselném ukazateli □ 11 se zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
- Stiskněte tlačítko programu □ A tolikrát, dokud se na číselném ukazateli □ 11 nezobrazí hodnota nastavená z výroby r:04.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte tlačítko pro volbu programu **C**.
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovaná hodnota o jeden stupeň; až dosáhnete hodnoty **r:05**, tak se ukazatel opět rozsvítí **r:00** (zhasne).
2. Stiskněte tlačítko START **9**.
Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla **5** ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), lze jej vypnout.

- Postupujte dle popisu v bodu „Nastavení množství leštidla“ a nastavte hodnotu na **r:00**.

Tím se ukazatel doplnění leštidla **5** vypne.

**Nádobí****Není vhodné**

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí**Příčiny:**

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody při mycím programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
 - stálé spolehlivě a nemohlo se převrhnut,
 - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
 - vypouklé kusy nebo kusy s prohlubněmi postavte šikmo, aby voda mohla odtékat,
 - nebránilo otáčení obou ostříkovacích rámů [23] a [25].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklízení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprázdrovat přístroj zdola nahoru.

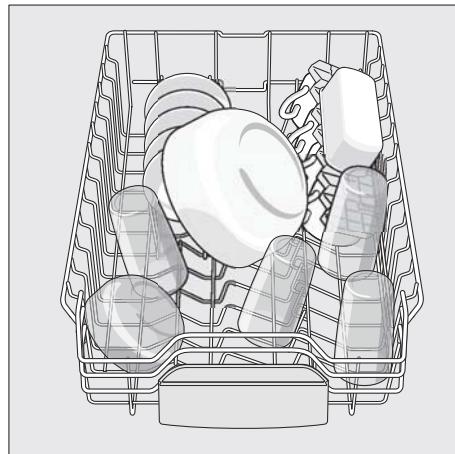
Hrozí nebezpečí opaření! Po ukončení programu proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

Upozornění

Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru přístroje ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

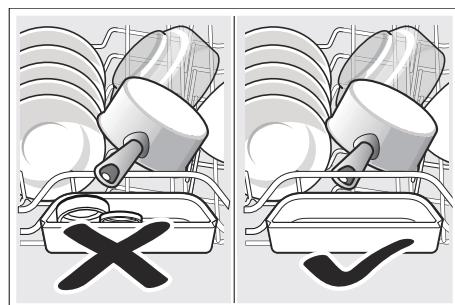
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [22]



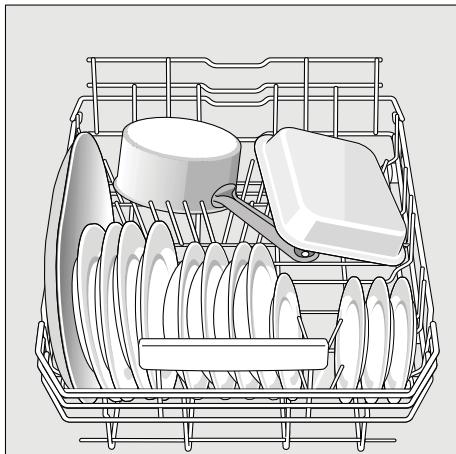
Upozornění

Dbejte na to, aby žádné části nádobí neblokovaly záchrannou misku na tablety [24]. Mohou blokovat také víko zásobníku na mycí prostředek [30].



Hrnce

Spodní koš na nádobí **[28]**



Tip

Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody bude výsledek mytí lepší.

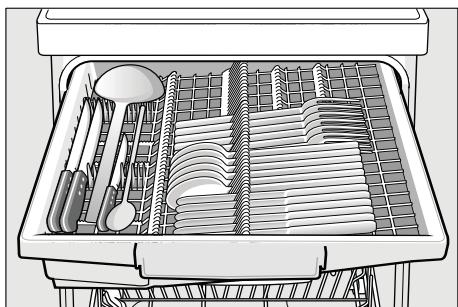
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

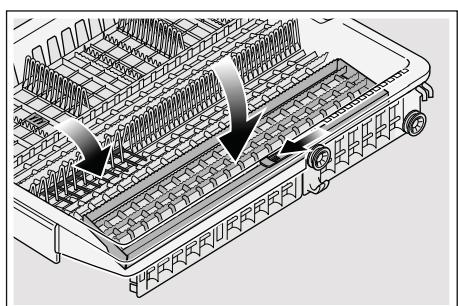
Zásuvka na příbory

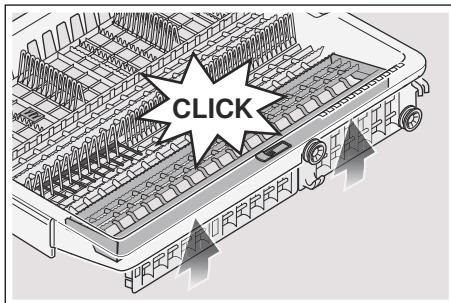
Narovnejte příbory tak, jak je zobrazeno v zásuvce na příbory **[21]**. Oddělené umístění usnadňuje po umytí vyndávání.

Zásuvku můžete vyjmout.



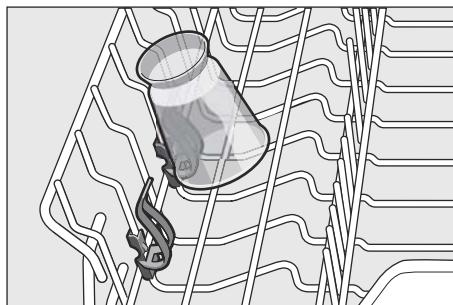
V závislosti na modelu lze sklopit boční příhrádku směrem dolů, aby bylo více místa pro vyšší části příborů. Přední řady sklopných trnů lze sklopit, aby bylo možné umístit širší madla.





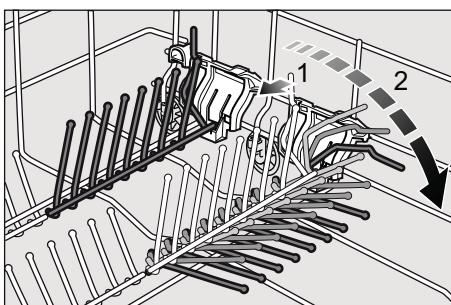
Držák malých dílů *

* podle modelu
Držák malých dílů spolehlivě přidržuje lehké umělohmotné díly, jako např. pohárky, pokličky atd.



Sklopné trny *

* podle modelu
Trny můžete sklopit pro lepší uspořádání hrnců, mís a sklenic.



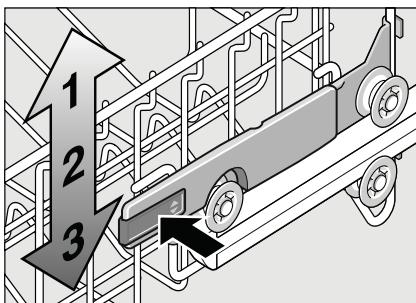
Úprava výšky koše

U horního koše na nádobí [22] lze podle potřeby nastavit výšku ve 3 stupních, aby se buď v horním koši nebo v dolním koši uvolnilo více místa pro uložení větších kusů nádobí.

Výška přístroje 81,5 cm

	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max.Ø	14 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	16 cm	28 cm
Stupeň 3 max. Ø	19 cm	25 cm

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Přitom držte koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Než koš opět zasunete, ujistěte se, že koš leží na obou stranách ve **stejné výšce**. Jinak nezavřete dvířka myčky a horní ostříkovačí rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.



Mycí prostředky

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Dávkování tekutého nebo práškového mycího prostředku si můžete přizpůsobit individuálně podle znečištění. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny mycí programy. Moderní účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrab a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jen zřídka neobsahují žádné fosfáty. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

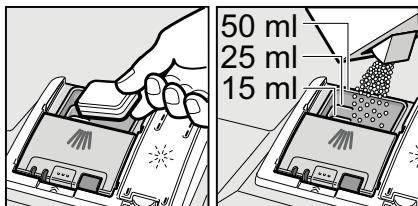
Pro dobrý výsledek mytí dodržujte bezpodmínečně pokyny na obalech mycích prostředků!

⚠ Varování – Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

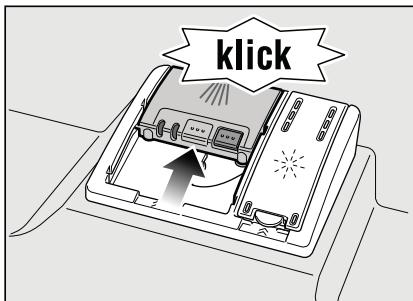
Doplňování mycího prostředku

- Pokud je zásobník pro mycí prostředek [30] ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku [31], abyste zásobník otevřeli.

Naplňte suchý zásobník [30] mycím prostředkem (tabletu vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny od výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku na mycí prostředek [30] Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Pokud používáte tablety, tak stačí jedna.



- Víko zásobníku na mycí prostředek posuňte směrem nahoru, dokud uzávěr bez problémů nezaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu v daný časový okamžik automaticky otevře. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupně rozpustí. Tableta spadne do záhytné misky, kde se postupně rozpustí.

Tip

Menší množství mycího prostředku, než je uvedeno na obalu, obvykle stačí u málo znečištěného nádobí.

Na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní strana) si můžete zakoupit vhodné čisticí a ošetřovací prostředky.

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatně) se nabízí řada produktů s přídavnými funkciemi.

Tyto produkty mohou obsahovat kromě mycího prostředku také leštědlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1, atd.) ještě přídavné komponenty, jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí.

Tyto kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21° dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštědlo.

Mycí program se automaticky přizpůsobí, je-li použit kombinovaný mycí prostředek tak, že se vždy docílí nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ Varování – Do záhytné misky na tablety [24] nepokládejte žádné drobné díly k mytí, jinak tím zabráníte rovnoměrnému rozpouštění tablety.

⚠ Varování – Chcete-li po spuštění programu do myčky vkládat ještě nějaké nádobí, nepoužívejte záhytnou misku na tablety [24] jako rukojet' horního koše. Mohla by se v ní nacházet tableta a Vy byste s ní tak přišli do kontaktu.

Upozornění

- K dosažení optimálních mycích a sušících výsledků použijte samostatně mycí prostředky ve spojení s odděleným použitím soli a leštědla.
- U krátkých mycích programů tablety nemohou vlivem rozdílného rozpouštění dosáhnout plné mycí schopnosti a na nádobí mohou zůstat neropuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou proto vhodné více práškové mycí prostředky.
- U „intenzivního“ programu (u některých modelů) stačí použít jednu tabletu. Pokud používáte práškový mycí prostředek, můžete trochu mycího prášku rozsypat na dvířka přístroje.
- Při použití kombinovaných mycích prostředků se mohou během mycího programu objevit ukazatele doplnění soli/leštědla. Doplňení není nutné a program je plně funkční.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: obal vložte suchýma rukama do suchého zásobníku pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slpení.
- Pokud chcete vyměnit kombinované mycí prostředky za prostředky pouze na mytí, dbejte na to, aby byly nastaveny správné hodnoty změkčovacího zařízení a množství leštědla.

Přehled programů

V tomto přehledu programů naleznete max. možný počet programů.

Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel obsahující škrob nebo bílkoviny	 Auto 65° - 75°  Auto 45° - 65°	všechny	Optimalizuje se podle znečištění Á pomocí senzoriky.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Auto 45° - 65°	všechny	Optimalizuje se podle znečištění pomocí senzoriky.
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 Eco 50° 	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 60° Sušení Ekologické sušení; Dvířka se otevřou automaticky (viz kapitola "Obsluha přístroje").
všechny druhy	studený oplach, Mezimytí	 Auto 35° - 45°  Rychlý 45°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení Extra sušení	Optimalizuje se podle znečištění pomocí senzoriky.
				Mytí 45° Mezimytí Leštění 55°

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si zvolte vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústav obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se o podmínky k provádění testů, ale nejedná se o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je třeba znát číslo přístroje (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které naleznete na typovém štítku [32] na dvířkách přístroje.

P+ Přídavné funkce

* podle modelu

Jsou nastavitelné pomocí tlačítka

Přídavné funkce [8].

Úspora času (VarioSpeedPlus) *

Pomocí funkce „Úspora času“ lze zkrátit dobu mytí o cca 20 % až 66 %, a to v závislosti na zvoleném programu oplachování. Optimálních výsledků mytí ve zkráceném čase se však dosahuje zvýšenou spotřebou vody a elektrické energie.

Poloviční náplň *

Pokud potřebujete umýt pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), lze využít přídavné funkce „poloviční náplň“. Šetří se tak voda, energie a čas. Doporučuje se méně mycího prostředku než při kompletním naplnění přístroje.

Hygiena Plus *

Pomocí této funkce se během mycího procesu zvyšuje teplota. To zlepšuje hygienu mytí. Soustavným používáním této funkce dosáhnete vyššího statusu hygieny.

Tato doplňková funkce je vhodná zejména pro mytí krájecích desek nebo kojeneckých lahví.

Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené naplnění. Do spodního koše umístěte silně znečištěné hrnce a pánev, do horního koše normálně znečištěné. Ostřikovací tlak ve spodním koši se zesílí a zvýší se lehce teplota mytí.

Extra sušení *

Zvýšená teplota během mycího procesu a prodloužená fáze sušení umožňují, že plastové díly uvnitř přístroje lépe schnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.



Obsluha přístroje

Programová data

Programová data (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Jedná se o normální podmínky a nastavenou

hodnotu tvrdosti **H:04**.

Rozdílné ovlivňující faktory, jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí, mohou vést k odchylkám.

Aqua Sensor*

* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), které měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle mycího programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů.

Pokud je stupeň znečištění vyšší, je voda odčerpána a nahrazena vodou čistou.

V automatických programech se navíc teplota a doba trvání přizpůsobí stupni znečištění.

Ekologické sušení

Pokud jste zvolili program Eco 50°, otevřou se dvířka přístroje na konci programu automaticky. Tím bude dosaženo obzvláště ekonomického sušení. Ekologické sušení můžete zapnout nebo vypnout.

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte zároveň stisknuté tlačítka programu **[A]** a tlačítka START **[9]** tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli neobjeví **H:0**...
4. Uvolněte obě tlačítka. Zabliká ukazatel tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[11]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolíkrát, dokud se na číselném ukazateli **[11]** nezobrazí hodnota nastavená z výroby **0:01**.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka **[C]** můžete zapnout nebo vypnout **0:01** i ekologické sušení **0:00**.
2. Stiskněte tlačítko START **[9]**. Nastavená hodnota se uloží.

Upozornění

- Ekologické sušení se aktivuje pouze ve spojení s programem Eco 50°.
- Ekologické sušení se deaktivuje, pokud
 - je zapnuté intenzivní sušení,
 - je zvolen program Eco 50° ve spojení s jednou nebo s více přídavnými funkcemi,
 - je zapnuta elektronická dětská pojistka*.

* podle modelu

Zapnutí přístroje

1. Úplně otevřete přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1. Zabliká ukazatel programu.
Eco 50° 2 Tento program zůstává zvolen, pokud nestisknete tlačítko jiného programu. Na číselném ukazateli 11 se zobrazí předpokládaná délka trvání programu.
3. Stiskněte tlačítko START 9. Program se spustí.

Upozornění

- k provozu myčky nádobí, šetrnému k životnímu prostředí:

z ekologických důvodů je při spuštění všech přístrojů přednastavený program Eco 50°. Ten šetří životní prostředí a Vaše náklady.

Tento program je zejména šetrný k životnímu prostředí. Jedná se o „standardní program“ podle nařízení EU 1016/2010, který nejfektivněji využívá standardní mýcí cyklus k mytí běžné znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.

Ukazatel zbývajícího času

Při volbě programu se na číselné indikaci zobrazí zbývající doba trvání 11. Doba trvání je během programu ovlivněna jak tvrdostí vody, množstvím nádobí, tak i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

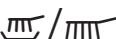
Odložený start *

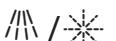
* podle modelu

Spuštění programu můžete posunout až o 24 hodin.

1. Zavřete dvírka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu 7, dokud se na číselném ukazateli 11 nezobrazí hodnota **h:00**.
4. Stiskněte tlačítko 7 + nebo - tolíkrát, dokud zobrazený čas nebude odpovídат Vašim požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START 9 a odložený start se aktivuje.
6. Ke zrušení odloženého času stiskněte tlačítko 7 + nebo - tolíkrát, dokud se na číselném ukazateli 11 nezobrazí **h:00**.
Váš odložený start můžete měnit až do spuštění programu.

Ukazatel průběhu programu 10

 /  Vaše nádobí se pravě myje.

 /  Vaše nádobí se oplachuje.

 /  Vaše nádobí se již suší.

Konec programu

Program je ukončen v případě, že se zobrazí na číselné indikaci 11 hodnota **0:00**.

Automatické vypnutí po ukončení programu nebo vnitřní osvětlení*

* podle modelu

Z důvodu šetření energie se může myčka nádobí 1 minuta nebo 120 minut po ukončení programu automaticky vypnout.

Nastavení je možné od **P:00** do **P:02**.

P:00 Přístroj se automaticky nevypne.

Vnitřní osvětlení **[20]** při otevřených dvířkách svítí nezávisle na vypnutém nebo zapnutém vypínači ZAP./VYP. **[1]**. Když jsou dvířka zavřená, tak osvětlení nesvítí.

Pokud by měla být dvířka otevřena déle než 60 minut, tak se osvětlení automaticky vypne. Vnitřní

osvětlení **[20]** svítí pouze při nastavené hodnotě **P:00**.

P:01 / Přístroj se vypne za 1 minutu.

P:02 Přístroj se vypne za 120 minut.

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**. Držte zároveň stisknuté tlačítko
3. Programu **[A]** a tlačítka START **[9]** tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli neobjeví **H:0...**
4. Uvolněte obě tlačítka.
Zabliká ukazatel tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[11]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, dokud se na číselném ukazateli **[11]** nezobrazí hodnota nastavená z výroby **P:0...**

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte tlačítka pro volbu programu **[C]**. Stisknutím tlačítka se zvýší nastavovaná hodnota o jeden stupeň. Až dosáhnete hodnoty **P:02**, tak se ukazatel opět rozsvítí **P:00**.
2. Stiskněte tlačítka START **[9]**. Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí přístroje

Za krátkou dobu po ukončení programu:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Zavřete přívod vody (odpadá u Aquastopu).
3. Po vychladnutí vyndejte z myčky nádobí.

Upozornění k funkci ekologické sušení: pokud je aktivované ekologické sušení u programu Eco 50°, tak se na konci programu automaticky otevřou dvířka přístroje. Tím se docílí nejlepšího možného sušení. Přitom může uniknout malé množství páry. **Pokud chcete přístroj instalovat pod pracovní desku, zamontujte ochranu proti unikající páře***, která je součástí dodávky (postupujte podle pokynů v montážním návodu). Ochrana proti unikající páře chrání citlivý vestavný nábytek a pracovní desku před poškozením vodní parou. Nechte přístroj **po ukončení všech programů trochu vychladnout, než ho otevřete**.

Přerušení programu

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Světelné ukazatele zhasnou.
Program zůstane uložen.
Jestliže při teplovodní
přípojce nebo ohřáté myčce byla
otevřena dvírka myčky nádobí,
nechejte dvírka myčky nejprve
několik minut přivřená a potom je
zavřete. Jinak se vlivem přetlaku
mohou samovolně otevřít dvírka
přístroje nebo může unikat voda
z přístroje.
2. Pro pokračování programu
stiskněte opět vypínač
ZAP./VYP. **[1]**.

Přerušení programu (Reset)

1. Cca 3 vteřiny držte stisknuté
tlačítko START **[9]**.
Na číselném ukazateli **[11]** se
zobrazí **0:0 1**.
2. Průběh programu trvá asi 1 min.
Na číselném ukazateli **[11]** se
zobrazí **0:00**.
3. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka start **[9]** není
možná žádná změna programu. Změna
programu je možná pouze pomocí
přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení
pracuje myčka s vyšší teplotou. Může
se tak nepatrně zvýšit doba trvání
programu. (Pozor u choulostivých
částí nádobí!)

1. Zavřete dvírka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte zároveň stisknuté tlačítko
programu **[A]**
a tlačítko START **[9]** tak dlouho,
dokud se na číselném ukazateli
neobjeví **[11] H:0...**
4. Uvolněte obě tlačítka.
Zabliká ukazatel tlačítka **[A]** a na
číselném ukazateli **[11]** se zobrazí
hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]**
tolikrát, dokud se na číselném
ukazateli **[11]** nezobrazí hodnota
nastavená z výroby **d:00**.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka **[C]**
můžete zapnout **d:0 1** nebo vypnout
d:00 intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START **[9]**
Nastavená hodnota se uloží.

Upozornění

V případě zapnutého intenzivního sušení
je deaktivováno ekologické sušení.



Čištění a údržba

Abyste zabránili poruchám Vašeho přístroje, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav přístroje

- Zkontrolujte mycí prostor, zda se nenacházejí uvnitř usazeniny tuků a vodního kamene.

Pokud takové usazeniny najdete, tak:

- Napříte mycí prostor mycím prostředkem. Spusťte přístroj bez nádobí s programem na nejvyšší mycí teplotu.

K mytí přístroje používejte pouze speciální mycí prostředky vhodné pro používání v myčce nádobí.

- Čistěte pravidelně těsnění dveří navlhčeným hadříkem s trohou mycího prostředku, aby zůstalo vždy čisté a hygienické.
- Aby se netvořil nepříjemný zápach, nechávejte při delším odstavení dvírka přístroje pootevřená.

Myčku nádobí nikdy nečistěte parním čističem. Výrobce neručí za případně vzniklé škody.

Čelní stěnu přístroje a ovládací panel pravidelně čistěte lehce navlhčeným hadříkem s trohou mycího prostředku. Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, jinak by se mohl povrch poškrábat.

U nerezových přístrojů: nepoužívejte savé hadříky nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyberte, aby se zabránilo korozii.

⚠ Varování – Ohrožení zdraví!

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

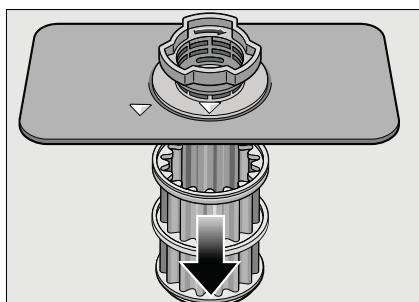
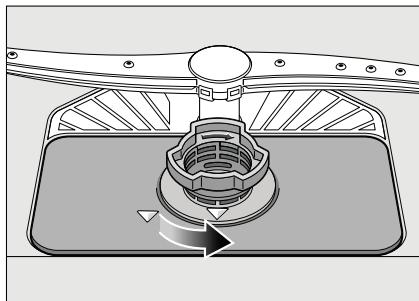
Speciální sůl a leštidlo

- Kontrolujte ukazatele □ 4 a □ 5. Popřípadě doplňte sůl/leštidlo.

Sítka

Sítka **27** zachycuje před čerpadlem hrubé nečistoty v mytí vodě. Sítko se může těmito nečistotami ucpat. Systém sítěk se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

1. Kontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Uvolněte sítko a vyjměte ho, jak je znázorněno.

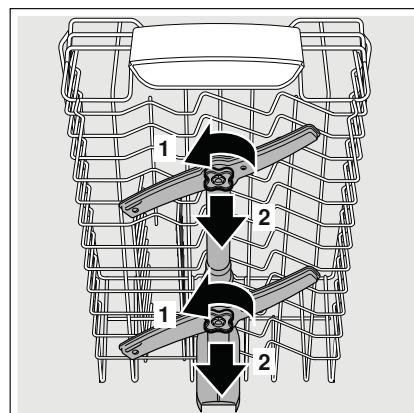


3. Odstraňte případné zbytky a omyjte sítko pod tekoucí vodou.
4. Zamontujte sítko v opačném pořadí a dávejte pozor na to, aby šipky po uzavření směrovaly proti sobě.

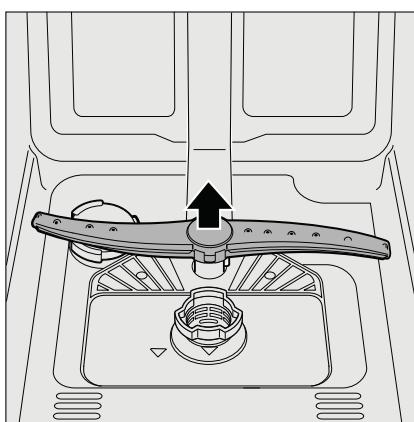
Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mytí vody mohou znečistit trysky a zablokovat uložení ostřikovacích ramen **23** a **25**.

1. Zkontrolujte, zda nejsou trysky ostřikovacích ramen ucpané.
2. Odšroubujte horní ostřikovací rameno **23** (1/4 otočení).



3. Dolní ostřikovací rameno **25** sejměte směrem nahoru.



4. Ostřikovací ramena omyjte pod tekoucí vodou.
5. Ostřikovací ramena opět zaklapněte, popř. pevně přišroubujte.

?

Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. Zajistí Vám to rychlé zpětné uvedení přístroje do provozu. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud došlo během mycího programu z neznámých důvodů k přerušení nebo se Vám přístroj vůbec nespustil, provedte nejdříve funkci „Přerušení programu (Reset)“ (viz kapitola „Obsluha přístroje“).

⚠ Varování – Myslete na následující: opravy by měli provádět odborníci. K výměně některých součástí používejte pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních dílů pro Vás mohou vzniknout značné škody a nebezpečí.

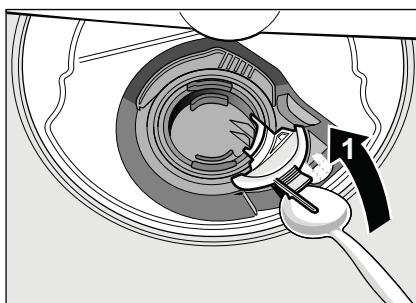
Čerpadlo odpadní vody

Čerpadlo odpadní vody může být zablokováno velkými zbytky jídel nebo cizími tělesy, které nebyly zachyceny sítkem. Mycí voda potom stojí až nad sítkem.

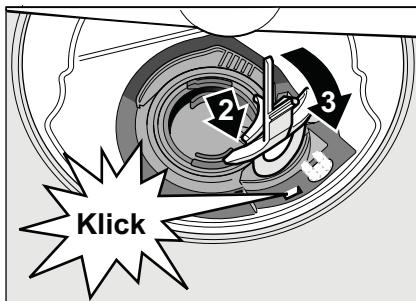
⚠ Nebezpečí pořezání Dávejte pozor při čištění čerpadla odpadní vody, abyste se neporanili o špičaté předměty nebo o střepy.

V tomto případě:

1. Nejprve odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Vyjměte horní [22] a spodní koš [28].
3. Vyjměte a rozeberte sítko [27].
4. Vyčerpejte vodu, případně pomocí houby.
5. Za pomocí lžičky vyndejte (viz obrázek) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.

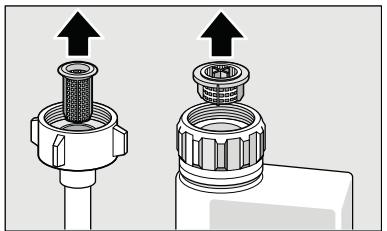


6. Zkontroluje, zda v oběžném kole nejsou cizí předměty, popř. je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a zatlačte směrem dolů, dokud nezacvakne.



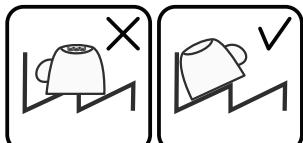
8. Vmontujte sítko.
9. Opět nasaděte koše.

Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí ukazatel „Kontrola přívodu vody“ [3] .	Je ohnutá přívodní hadice. Je zavřený přívod vody. Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem. Sítko přívodu vody je ucpané.	Narovnejte přívodní hadici. Otevřete přívod vody. Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min. Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.
		 <p>Vyčistěte sítko přívodní hadice. Opět našroubujte přípojku na vodu. Vyzkoušejte těsnost. Opět zapojte přístroj do elektřiny. Spusťte přístroj.</p>
Svítí chybový kód E:07	Nasávací otvor (na pravé vnitřní straně přístroje) je zakrytý nádobím.	Uspořádejte nádobí takovým způsobem, aby byl nasávací otvor volný.
Svítí chybový kód E:12	Topné těleso je zanesené vodním kamenem nebo je znečištěné.	Vyčistěte přístroj čisticími prostředky nebo ho odvápněte. Spusťte myčku se změkčovačem vody a zkонтrolujte nastavení. (viz kapitola „Zarizení na změkčování vody/Speciální sůl“).
Svítí chybový kód E:22	Je znečištěné nebo zanesené sítko [27] .	Vyčistěte sítko. (Viz kapitola „Čištění a údržba“)
Svítí chybový kód E:24	Odpadní hadice je zacpaná nebo přehnuta. Je ještě zavřené napojení na sifon. Je uvolněný kryt odpadního čerpadla.	Narovnejte hadici, popř. odstraňte zbytky. Zkontrolujte přípojku na sifonu a případně ji otevřete. Zaklapněte rádně kryt. (Viz kapitola "Odpadní čerpadlo")
Svítí chybový kód E:25	Odpadní čerpadlo je zablokováné nebo nezaklapl kryt odpadního čerpadla.	Vyčistěte čerpadlo a rádně nasadte kryt. (Viz kapitola "Odpadní čerpadlo")

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí chybový kód E:27 . Příliš nízké síťové napětí.		Nejedná se o chybu přístroje, nechejte zkontrolovat síťové napětí a elektroinstalaci.
Na číselném ukazateli 11 se zobrazuje jiný chybový kód. (E:01 až E:30)	Pravděpodobně se jedná o technickou závadu	Vypněte přístroj pomocí vypínače ZAP/VYP. [1] . Po krátké době přístroj znovu pustte. Pokud problém znovu, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveděte kód chyby.
Na číselném ukazateli 11 svítí L nebo H .*	Nejedná se o žádnou poruchu!	Viz TurboSpeed 20 min v kapitole "Přehled programů". *
Bliká displej.	Dvířka nejsou zcela zavřená.	Zavřete dvířka. Dávejte pozor na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádobí, osvěžovač), a nebránily tak zavření dvířek.
Svítí ukazatel doplnění soli [4] nebo doplnění leštidla [5] .	Chybí leštidlo. Chybí sůl. Čidlo nerozpozná tablety soli.	Doplňte leštidlo. Doplňte speciální sůl. Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítí ukazatel doplnění soli [4] nebo doplnění leštidla [5]	Ukazatel doplnění je vypnutý. Aktivujte/deaktivujte (viz Kapitola „Zařízení na změkčování vody/ Speciální sůl nebo leštidlo“).	
Po ukončení programu zůstane v myčce stát voda.	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte stav zásobníku.
	Je ucpaný systém sítěk nebo oblast pod sítkem [27] .	Vyčistěte sítka a oblast pod sítky (viz kapitola „Čerpadlo odpadní vody“).
	Program se ještě neukončil.	Vyčkejte na konec programu nebo ho vyresetujte (viz kapitola „Přerušení programu“).

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	V zásobníku není žádné leštidlo nebo jen malé množství .	Doplňte leštidlo.
	Zvolili jste program bez sušení.	Zvolte program se sušením (viz „Přehled programů“, „Průběh programů“).
	Nahromadění vody v prohlubných nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo. 
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušící výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonom. Dodatečné použití leštidel zvyšuje sušící výkon.
	Není aktivováno intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení.	Aktivujte intenzivní sušení (viz „Obsluha přístroje“).
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo nebyl ukončen proces sušení.	Vyčkejte konci programu, popř. vyjměte nádobí až 30 minut po ukončení programu.
	Použité leštidlo má špatný sušící výkon.	Používejte raději značkové leštidlo. Ostatní produkty mají značně horší účinnost.
	Na konci programu Eco 50° se dvířka přístroje neotevřou. Není správně nastavena spára dvířek.	Pomocí montážního návodu nastavte dvířka takovým způsobem, aby spára dvířek činila minimálně 70 mm až 150 mm.
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastů.	Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory nejsou v zásuvce na příbory správně roztríděné.	Pokud možno oddělte příbory od sebe, zabráníte místům dotyku.
	Příbory nejsou v zásuvce na příbory správně roztríděné.	Příbory správně roztrídte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany přístroje jsou po mycím cyklu mokré.	Nejedná se o žádnou chybu přístroje.	Na základě principu sušení „kondenzační sušení“ jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

Porucha	Příčina	Odstranění
Na nádobí jsou zbytky jídla.	Nádobí je uspořádané příliš těsně, je přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečně volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Ostřikovací rameno se nemůže otáčet.	Nádobí uložte tak, aby nebránilo otáčení ostřikovacího ramena.
	Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.	Vycistěte trysky ostřikovacích ramen. (Viz „Čištění a údržba“)
	Je znečištěné sítko [27].	Vycistěte sítko, (viz „Čištění a údržba“).
	Sítko [27] je nasazeno špatně nebo nezavaklo.	Nasadte správně sítko a zaklapněte je.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Nádobí je moc předmýté, proto čidlo spustí méně výkonný průběh programu.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídla. Doporučení programu Eco 50° nebo intenzivní mycí program.
	Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	
	Vysoké úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké úzké nádoby neukládejte příliš šíkmo a do rohové oblasti.
	Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastaven na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku na mycí prostředek je zablokováno nádobím, proto se víko zcela neotevřelo.	Záhytná miska na tablety [24] nesmí být blokována nádobím. Zásobník na tablety by se zcela neotevřel (viz kapitola „Nádobí“). Do záhytné misky na tablety neumistujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Víko zásobníku na mycí prostředek je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho, a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá.
	Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně hrudkovatý.	Změňte mycí prostředek.

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstanení
Skvrny od vody na plastových částech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na to, aby bylo nádobí našikmo. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody. Změňte značku mycího prostředku.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro dom. přístroje, ...) odstranit.	Vyčistěte přístroj mechanicky.
	Při „bílém povlaku“ na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, popř. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl [26] není utažené.	Utáhněte řádně víko zásobníku na sůl.
	Pouze u sklenic: začínající korozi skla lze setřít jen zdánlivě.	Viz „Poškození sklenic a nádobí“.
	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku.	
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí zásobníku nebo dveřích.	Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro dom. přístroje...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Vyčistěte přístroj mechanicky.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 50° dH (8,9 mmol/l).	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3 v 1 nebo biologické/ekologické mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Nízké dávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku
	Je zvolený příliš slabý program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká teplota mytí. Příliš málo mycího prostředku nebo nevhodný mycí prostředek.	Zvolte program s vyšší teplotou mytí. Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Nádobí je moc předmýté, proto čidlo spustí méně výkonný průběh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučujeme program Eco 50°.

Porucha	Příčina	Odstanení
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky v přístroji nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí..) nebo z vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápník), „mýdlový povlak“.	Zkontrolujte funkci zmékčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), popř. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte zmékčování (viz kapitola „Zmékčovací zařízení/Speciální sůl“).
Zbarvení na plastových dílech.	Příliš nízká teplota mytí.	Zvolte program s vyšší teplotou mytí.
	Nádobí je moc předmyté, proto čidlo spustí méně výkonný průběh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučujeme program Eco 50°.
Zbarvení plastových částí uvnitř myčky nádobí.	Plastové části uvnitř přístroje se mohou během životnosti myčky nádobí zbarvit.	Zbarvení je normální a neovlivňuje funkčnost myčky.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla. V myčce není leštidlo nebo je nastaveno na příliš malé dávkování.	Nastavte leštidlo na nižší stupeň. Doplňte leštidlo a zkonrolujte dávkování (doporučení stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku na mycí prostředek je zablokováno nádobím (víko nelze zcela otevřít).	Víko zásobníku na mycí prostředek nesmí být blokováno nádobím. Do záchytné misky na tablety neumístujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.
	Nádobí je moc předmyté, proto čidlo spustí méně výkonný průběh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučujeme program Eco 50°.

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstanění
Začínající nebo již existující ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou vhodné k mytí v myčce nádobí, jsou vhodné pouze k ručnímu mytí.	Používejte sklenice vhodné k mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte zmékčovací zařízení podle tvrdosti vody (popř. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek se složkami pro ochranu skla.
Stopy rzi na příborech.	Příbory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou vůči korozi náchylnější.	Používejte příbory odolné vůči korozi.
	Příbory také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezivějící díly.
	Ve vodě je příliš vysoký obsah soli, protože uzávěr zásobníku není pevně zašroubován nebo protože se sůl při doplňování rozspala.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, odstraňte rozsypanou sůl.
Přístroj se nespustí.	Pojistky v domě nejsou v pořádku.	Zkontrolujte pojistky.
	Není zastrčený síťový připojovací kabel.	Ujistěte se, že je síťový připojovací kabel na zadní části přístroje a v zásuvce pevně zastrčen. Zkontrolujte funkčnost zásuvky.
	Dvířka přístroje nejsou správně zavřená.	Zavřete dvířka.
Program se spustí sám od sebe.	Nečekali jste na ukončení programu.	Provedte Reset. (Viz kapitola „Ukončení programu“).

Porucha	Příčina	Odstanení
Dvířka přístroje se na konci programu Eco 50° automaticky neotevříají.	Je deaktivováno ekologické sušení. Je aktivováno blokování tlačítek. * Není zvolený program Eco 50°. Je zvolena přídavná funkce. Je zapnuté intenzivní sušení. Nejsou správně nastavena dvířka přístroje.	Aktivujte ekologické sušení (viz kapitola "Obsluha přístroje"). Deaktivujte blokování tlačítek (viz kapitola "Bezpečnostní pokyny"). * Zvolte program Eco 50°. Zrušte přídavnou funkci. Vypněte intenzivní sušení. Pomocí montážního návodu nastavte dvířka tak, aby spára dvírek činila minimálně 70 mm až 150 mm.
	Dvířka a těsnění dvírek jsou znečištěna.	Otřete dvířka a těsnění dvírek vlhkým hadrem s trohou mycího prostředku.
	K nastavení spáry dvírek byly použity špatné šrouby. Zašroubování příliš dlouhých šroubů může deaktivovat ekologické sušení.	Pro nastavení spáry dvírek použijte šrouby o maximální velkosti ø 4X30 (jsou součástí dodávky, viz "Montážní návod").
	Bezpečnostní zařízení vypíná funkci ekologického sušení. Pravděpodobně se jedná o technickou závadu.	Volejte zákaznický servis.
Dvířka lze otevřít jen těžko.	Je aktivována dětská pojistka.	Deaktivujte dětskou pojistku.
Dvířka se nedají zavřít.	Zámek dvírek přeskočil. Dvířka nelze zavírat z důvodu způsobu vestavění přístroje: dvířka a vestavěné části na sebe nesmí při zavírání narážet.	Zavřete dvířka s větším vynaložením síly. Zkontrolujte způsob vestavění z důvodu způsobu vestavění přístroje: dvířka a vestavěné části na sebe nesmí při zavírání narážet.
Nelze zavřít víko zásobníku na mycí prostředek.	Zásobník na mycí prostředek nebo víko jsou blokovány slepenými zbytky mycího prostředku.	Odstaňte zbytky mycího prostředku.
V zásobníku na mycí prostředek nebo v míse na zachytávání tablety jsou zbytky mycího prostředku.	Ostřikovací ramena jsou zablokována nádobím, mycí prostředek se proto nevypláchné. Zásobník na mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Ujistěte se, že se mohou ostřikovací ramena volně otáčet. Mycí prostředek doplňujte pouze do suchého zásobníku.

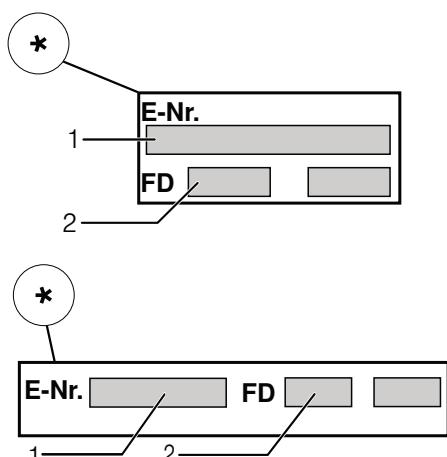
cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj se během programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou zcela zavřená. Do záhytné misky na tablety neumístujte žádné nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek. Je přerušena dodávka elektřiny nebo přívod vody.	Zavřete dvířka. Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá, např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice. Obnovte přívod elektřiny nebo vody.
Plnicí ventil je hlučný.	Hluk je závislý na instalaci přístroje, není to chyba přístroje. Hluk nemá žádný vliv na funkci přístroje.	Není možné nijak odstranit.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo. Při malé náplni narážejí vodní paprsky přímo na vanu myčky. Lehké nádobí se při mytí pohybuje.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí. Přístroj více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte. Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku na leštědlo je prostředek na mytí.	Do zásobníku na leštědlo okamžitě naplňte leštědlo.
	Rozlité leštědlo.	Odstraňte leštědlo hadrem.

* Dle modelu

Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří závadu odstranit, obrát'te se na nás zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení a zabráníme tak zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje na nejbližší zákaznický servis najdete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uved'te prosím číslo přístroje (E-Nr = 1) a výrobní číslo přístroje (FD = 2), které najdete na typovém štítku **[32]** na dvírkách přístroje.



Důvěřujte odbornosti výrobce. Obráťte se na nás. Tím zajistíte, že bude oprava provedena vyškolenými servisními techniky, kteří mají k dispozici originální náhradní díly pro Vaše domácí přístroje.

* Dle modelu

Instalace a připojení

Pro řádný provoz musí být myčka nádobí připojena odborným způsobem. Údaje o přítoku a odtoku vody, jakož i hodnoty pro elektrickou připojku musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Připojení k elektrickému proudu

Rozsah dodávky

V případě reklamace prosím kontaktujte prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili, nebo nás zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Záruka*
- Montážní materiál
- Ochranný kryt proti úniku páry*
- Gumová zástěrka*
- Síťový připojovací kabel

* Dle modelu

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem „Při instalaci“.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické požadavky

Hmotnost:

Maximálně 45 kg

Napětí:

220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW

Pojistky:

10/16 A (UK 13A)

Příkon:

Vypnutý stav (Po)* 0,10 W

Zapnutý stav (Pi) * 0,10 W

* Podle nařízení (EU) č. 1016/2010

a 1059/2010

mohou přidavné funkce a nastavení zvyšovat příkon.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: namontujte redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu

Teplo vody:

studená voda; při teplé vodě maximální teplota 60 °C.

Kapacita:

9-10 souprav (dle modelu)

Instalace

Z montážního návodu zjistěte potřebné rozměry pro vestavění. Přístroj nastavte pomocí nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky.

- Vestavné a integrované přístroje, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící přístroj, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přisroubováním ke stěně nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubovaná se sousedními skříňkami.
- Přístroj lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

Přípojka odpadní vody

1. Z montážního návodu si zjistěte potřebné pracovní kroky, event. namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
2. Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifonu.
Dávejte pozor, aby odtoková hadice nebyla ohnutá, zmáčknutá nebo zamotaná do sebe, aby žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka pitné vody

- Podle montážního návodu připojte přípojku pitné vody pomocí přiložených dílů k vodovodnímu kohoutku.
Dávejte pozor na to, aby přípojka pitné vody nebyla přehnuta, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
- Při výměně přístroje se musí vždy použít nová přívodní hadice na vodu.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: namontujte redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

upřednostňuje se studená voda; při teplé vodě maximální teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* Dle modelu

Myčku nádobí můžete připojit na studenou nebo teplou vodu maximální teploty 60 °C.

Připojení na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas.
S nastavením teplé vody **R:0 1** můžete Váš přístroj optimálně přizpůsobit provozu s teplou vodou. Doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) je minimálně 40 °C a maximálně 60 °C.

Přepojení na teplou vodu se nedoporučuje, pokud se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

- Zavřete dvířka.
 - Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
 - Držte zároveň stisknuté tlačítka programu **[A]** a tlačítka START **[9]** tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli neobjeví **H:0**...
 - Uvolněte obě tlačítka.
Zabliká ukazatel tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[11]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
 - Stiskněte tlačítko programu **[A]**. tolíkrát, dokud se na číselném ukazateli **[11]** nezobrazí hodnota nastavená z výroby **A:00**.
- Pro změnu nastavení:**
- Stisknutím tlačítka **[C]** můžete nastavení teplé vody vypnout **A:00** nebo zapnout **A:0 1**.
 - Stiskněte tlačítko START **[9]**. Nastavená hodnota se uloží.

Připojení k elektrickému proudu

- Připojte přístroj pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění, viz typový štítek **[32]**.

- Zásuvka musí být umístěna poblíž a volně přístupná i po instalaci přístroje. Pokud není sítová zásuvka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všeobecný odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smí provádět pouze odborníci.
- Používejte pouze sítový připojovací kabel zakoupený přes zákaznický servis.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Přístroj je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze při napájení proudem.

Demontáž

Při demontáži dodržujte pořadí pracovních kroků.

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Uvolněte upevňovací šrouby na nábytku.
5. Pokud je k dispozici, demontujte prkno soklu.
6. Vytáhněte myčku nádobí, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vyprázdněte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Při vyprázdrování přístroje musíte postupovat následovně:

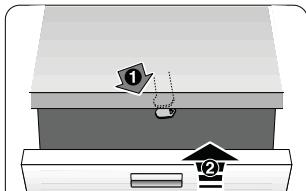
1. Otevřete přívod vody.
 2. Zavřete dvířka.
 3. Zapněte vypínač ZAP./VYP 1.
 4. Zvolte program s nejvyšší teplotou. Na číselném ukazateli 11 se zobrazí předpokládaná délka trvání programu.
 5. Stiskněte tlačítko START 9. Program se spustí.
 6. Po cca 4 minutách tiskněte tlačítko 9 tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli neobjeví . Po cca 1 min se na číselné indikaci zobrazí .
 7. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
 8. Zavřete přívod vody, uvolněte přívodní hadici a nechte vytéct vodu.
- Přepravujte přístroj pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení přístroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí se chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

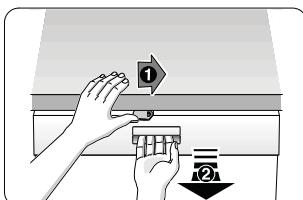
Pokud stojí přístroj v místnosti ohrozené mrazem (např. rekreační chata), musí se přístroj úplně vypustit. (viz „Přeprava“).

Změny jsou vyhrazeny.

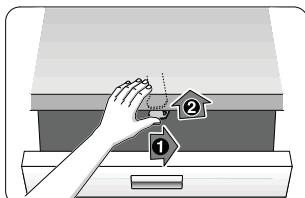
Dětská pojistka (blokování dvířek) *



40



41



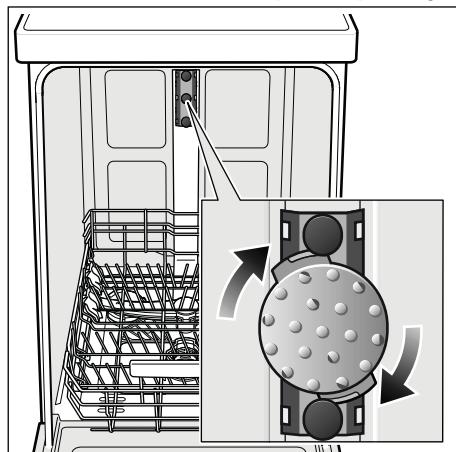
42

⚠️ Varování

- 40 Aktivace dětské pojistky.
- 41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
- 42 Deaktivace dětské pojistky.

Pokud přístroj opouštíte, zavírejte vždy zcela dvířka.
Tak ochráníte své děti před možným nebezpečím.

Ostříkovací hlava na pečící plechy *



* Velké plechy nebo mřížky a velké talíře o průměru větším než 30 cm (gurmánský talíř, talíř na těstoviny) můžete umýt pomocí této ostříkovací hlavice.

Aby ostříkovací paprsek dosáhl na všechny talíře, narovnejte plechy, jak je zobrazeno (maximálně 2 pečící plechy a 2 mřížky).

Myčku provozujte vždy s horním košem nebo ostříkovací hlavou na pečící plechy!

* u některých modelů

Záruka AQUA-STOP

cz

(odpadá u přístrojů bez Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na přístroj poškytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. Pro zabezpečení proti úniku vody **musí** být přístroj připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti přístroje.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení přístroje s Aqua-Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua_Stop na přívodu vody.
4. Na přístroje s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet, popř. je potom uzavřením přívodu vody zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, uzavřete přívod vody.

BSH Hausgeräte GmbH
BSH Group is a Trademark Licensee of Siemens AG

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, Germany

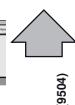
Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251 095 546

Internet: www.siemens-home.com/cz

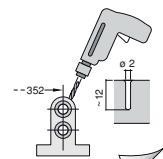
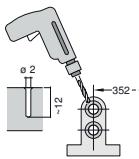
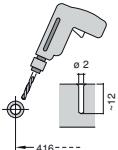
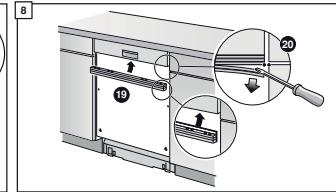
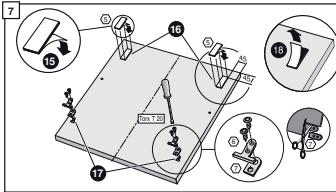
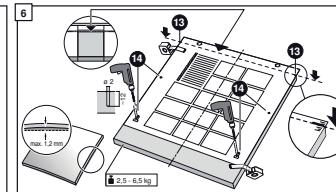
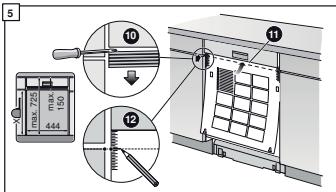
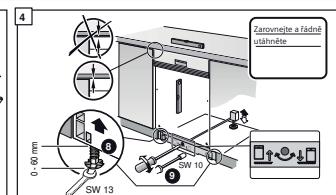
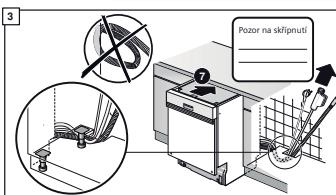
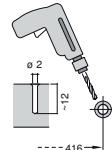
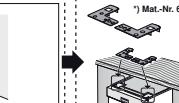
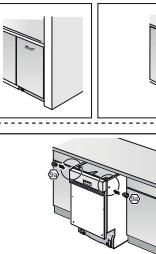
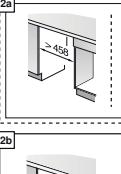
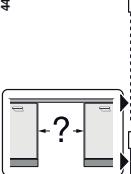
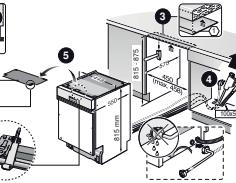
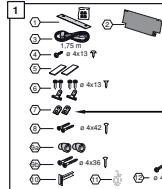


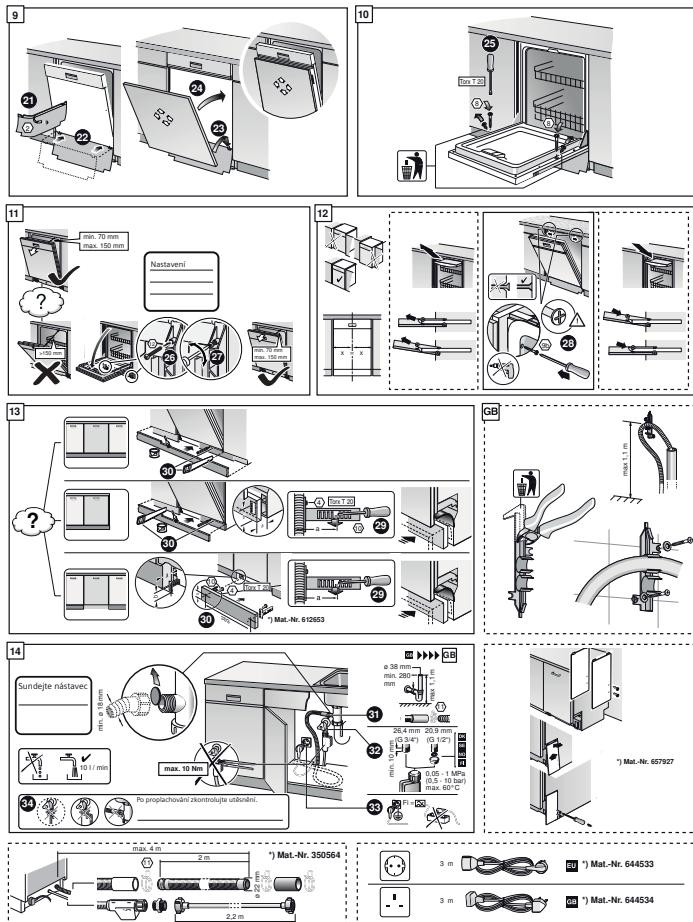
9001094754 de (9503_*) 440MG



Montážní návod
*) K dispozici přes servisní službu

440 Integr. Kunsto-Leisten 81,5 cm - mit GS 9001 107 542 (9504)



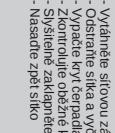
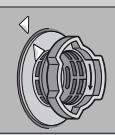
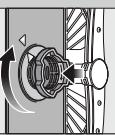
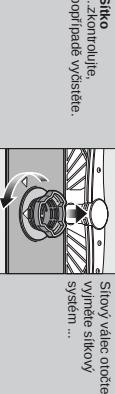


Cíštění a údržba

Sítko
Sítko
kontrolujte, propadací výděle.

Pro perfektní výsledky mytí...

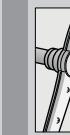
Čištění čerpadla odpadní vody



Ostřikovací ramena
... odstraňte
usazeniny/vnějšosty



Ostřikovací ramena
výklopy výdele
systém ...



Odstaňte malé poruchy sami ...

Možné příčiny

Odstraňení

Možné příčiny

Odstraňení

Porucha	Možné příčiny	Odstraňení	Porucha	Možné příčiny	Odstraňení
Svití ukazatel "■"	Přírodní hadice je uzavřená nebo zanezená usazinami	► Otevřete přívod vody. ► 1. Odstraněte výtokovou sítiku v přívodní hadici. 2. Výtoková sítka v přívodní hadici musí být průtok vody min. 10 l/min. Při nízkém průtoku vody nechte otevřen přívodní vodu.	Nádoba není čistá	Nádoba ještě na sobě má vodou	► Odteďte kysy nádobi, ať se navzdučí metodýkají.
Svití kod chyby "E24"	Uzavřená nebo zleněná hadice odpadní vody	► Použíte odpadkovou hadici bez přešroubení.	Skvrny a štouby	Máno myčku v prostředku Zdroj nových programů	► Dbejte poškozené výrobce (myčku prostředku) ► Zvolte úplnější program.
Když čerpána odpadní voda není hamrován	Zablokované čerpadlo odpadní vody	► Vysáňte silko (viz nahore).	Nádobi není suché	Uzavřené čerpadlo nebo nejsou v něm zadávány zadávány ostřikovací ramena	► Vysáňte silko (viz nahore). ► Umlistěte nádobi tak, aby se ostřikovací ramena mohla voda pohnout.
Svití kod chyby "E25"	► Použíte základní servis (a zároveň kod chyby "E2X")	► Namontujte kryt čerpáda (viz nahore).	Léštido	Příslušno lesklá / příslušno leštida	► U šmouku snizte dělkování, použijte lesklou, nebo výřezatelnou skvrnu. Zvýšte dělkování.
Zbyková voda v přístroji	Program ještě nedá ukončen	► Vyberte čerpadlo odpadní vody (viz nahore).	Chybí speciální sítí	Použíte kombinovaný myčí prostředek na špatný sítí (dělník).	► Použíte dělkování.
Rez na příborech	Příbory nejsou reževové.	► Zavřete přístroj a zapněte jej pro přerušení programu (viz Přerušení programu).	Skvrnice nejsou vhodné pro mytí v myčce.	Nastavte příslušné zařízení (k zmrékávání vody).	► Aktivujte intenzivní sušení (prodej modelu).
	Rezavění	► Mytí pouze příbory určené pro mytí v myčce.	Bílý povlak, sklo je zakalené (nežádoucí)	Chybí speciální sítí	► Nastavte příslušné zařízení (k zmrékávání vody).
		► Nikdy nemýjte rezavějící nádobi v myčce.	Zabalený plástového nádobi	Skvrnice nejsou vhodné pro mytí v myčce.	► Použijte sklenice vhodné pro mytí v myčce.
			Zabalený potravními (rajčatová omáčka)	Použijte na sklo sítě myčky prostředek.	► Použijte pokyn výrobce (myčky prostředku).
				Zábalení je neškodné, zmíří při dalších umyjicích.	► Zabalení je neškodné, zmíří při dalších umyjicích.

Přeúseňí programu...

Nádobi správně poskládaje...

Podruž. během programu

tačítko START po dobu

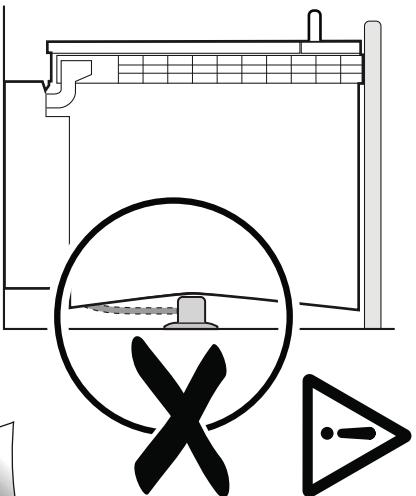
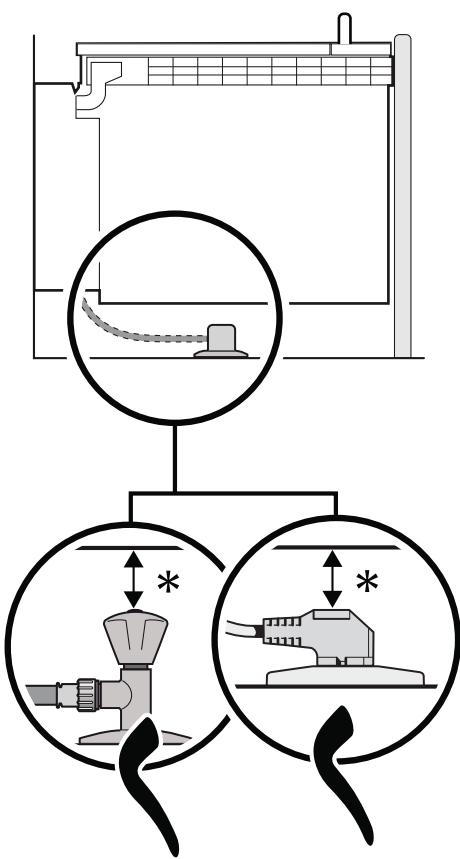
cca. 3 vteřin (Reset),

ukončí zobrazí se

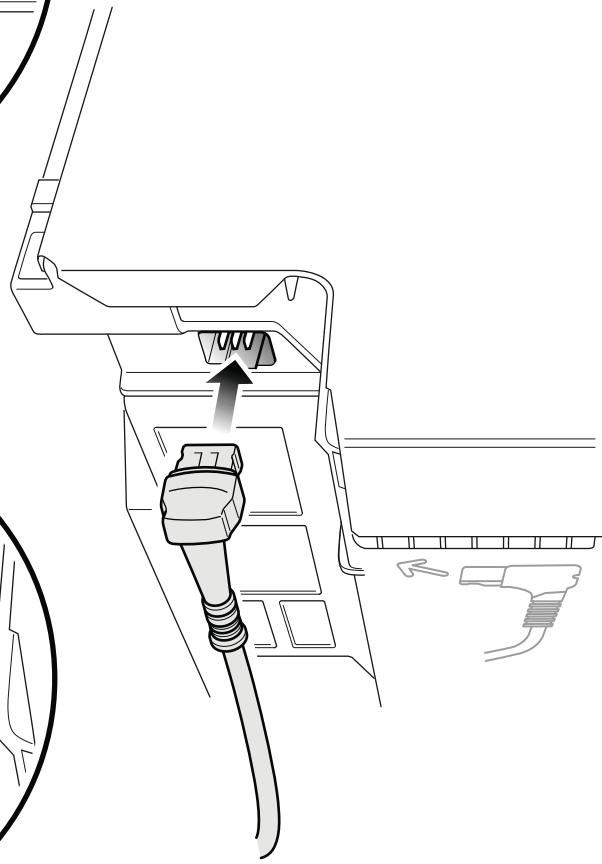
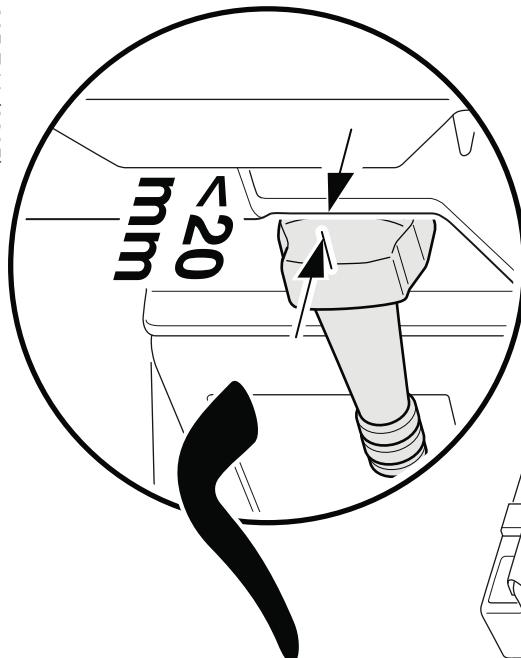


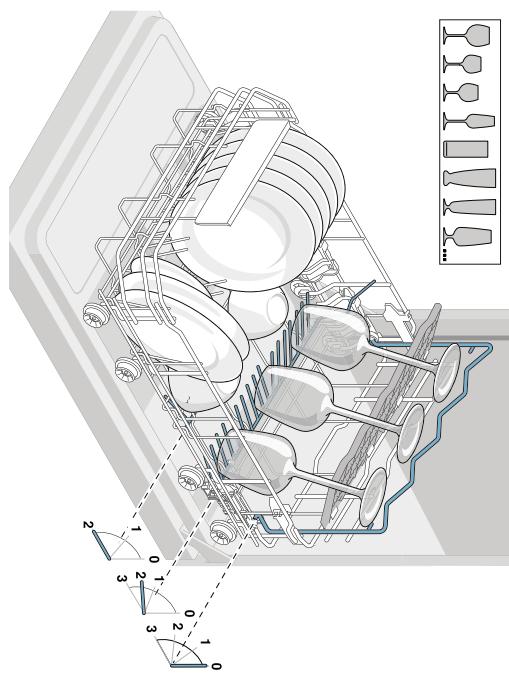
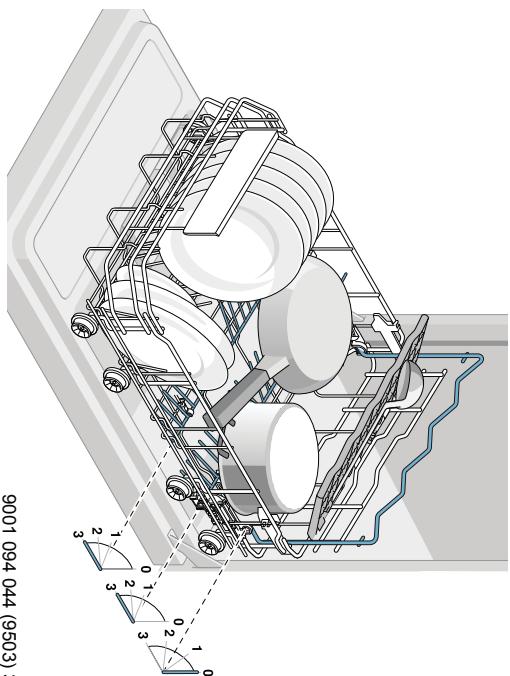
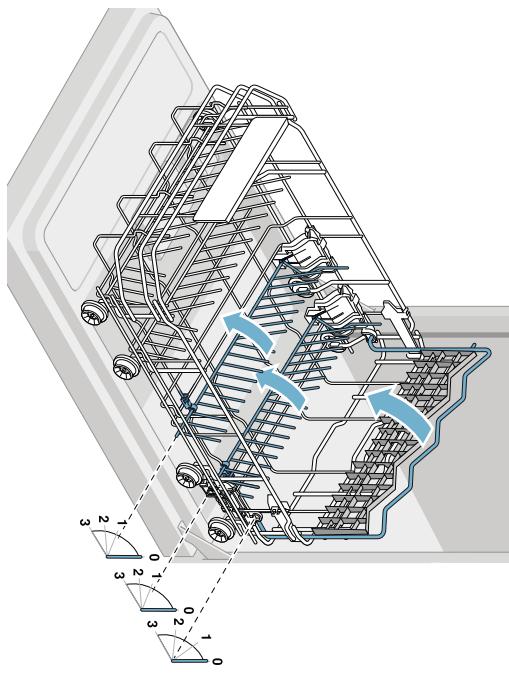
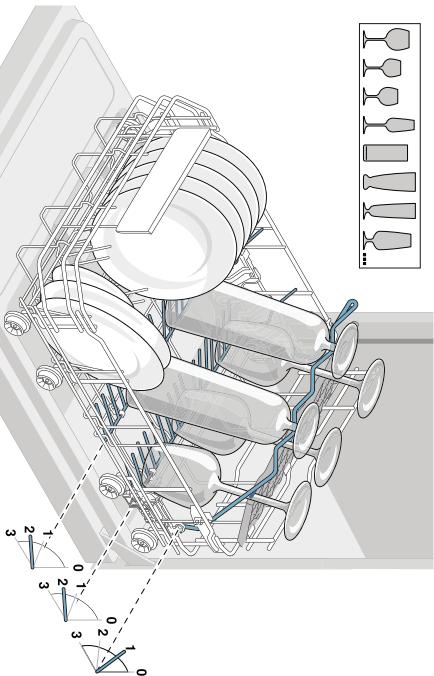
cz

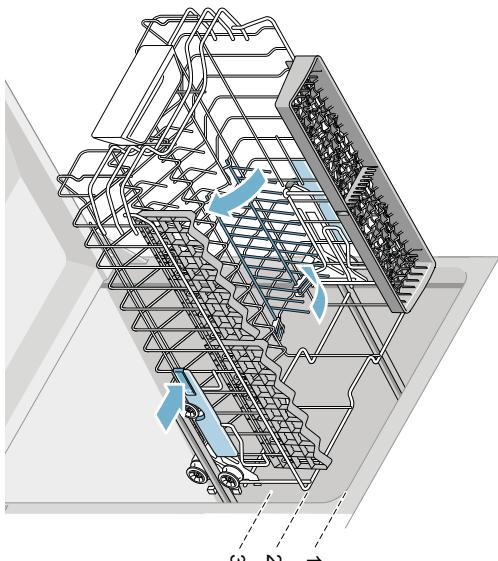
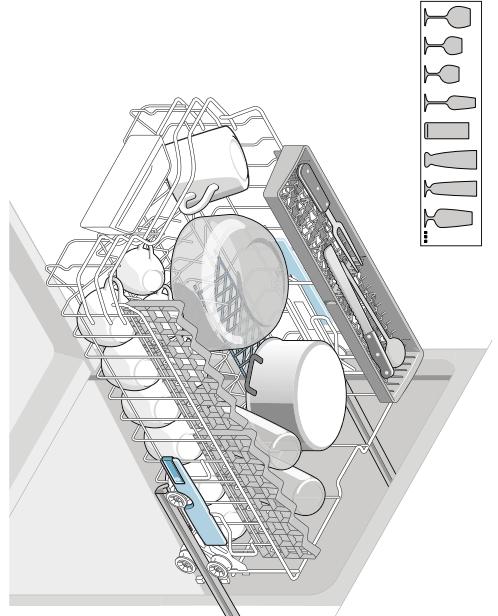
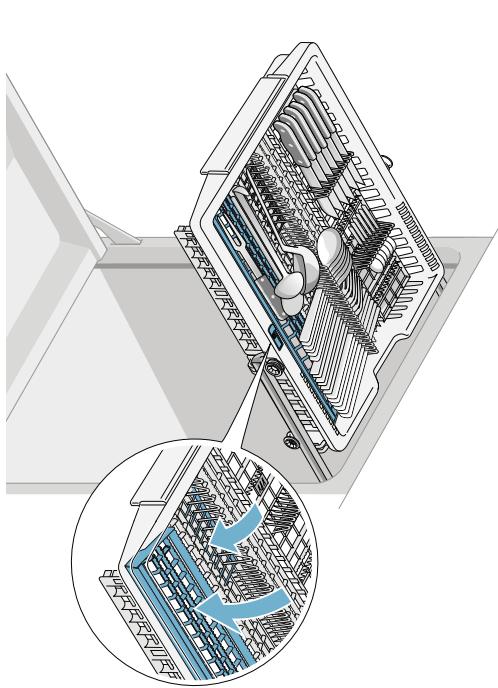
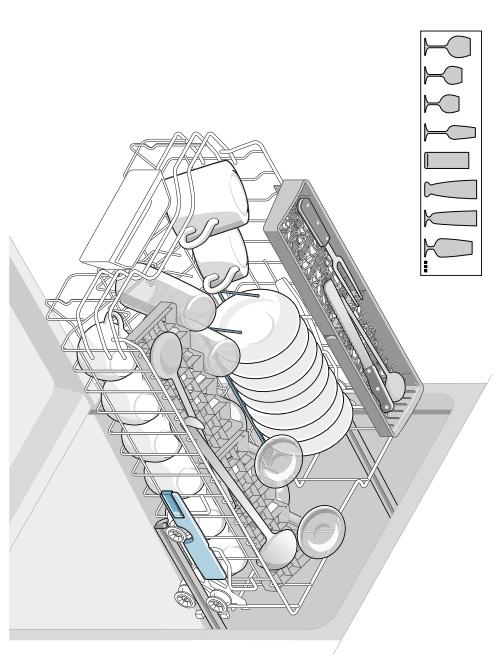
* Upozornění:
Dopržíjte odstup!



9000 905 744 (9305)







INFORMAČNÍ LIST

**BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5
Obchodní značka BSH**



Značka	SIEMENS
Prodejní označení	SR56T597EU
Počet standardních sad nádobí	10
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie ¹⁾ v kWh	211
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,75
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1/0,1
Spotřeba vody ²⁾ v l	2660
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	195
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min.	0
Hlučnost ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	44
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ANO

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.
Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz.

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násł. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „**záruka**“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek k **běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkонтrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán záitel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a rádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vznikou průkazně v době platné záruky. Tako vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejdpozději však do konce záruční doby. Zvolil zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.siemens-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tu dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravného listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravného listu zkонтrolovat jeho obsah a kopii opravného listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

B/S/H/

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhkost, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemisťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbití skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spináče apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barev plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všechno druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit rádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení zárukky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujištěujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. naším obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Příjem oprav

Tel.: +420 251 095 546

Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

Tel.: +420 251 095 556

Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství

Tel.: +420 251 095 555

Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu najeznete na internetových stránkách **www.siemens-home.com/cz**.

Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

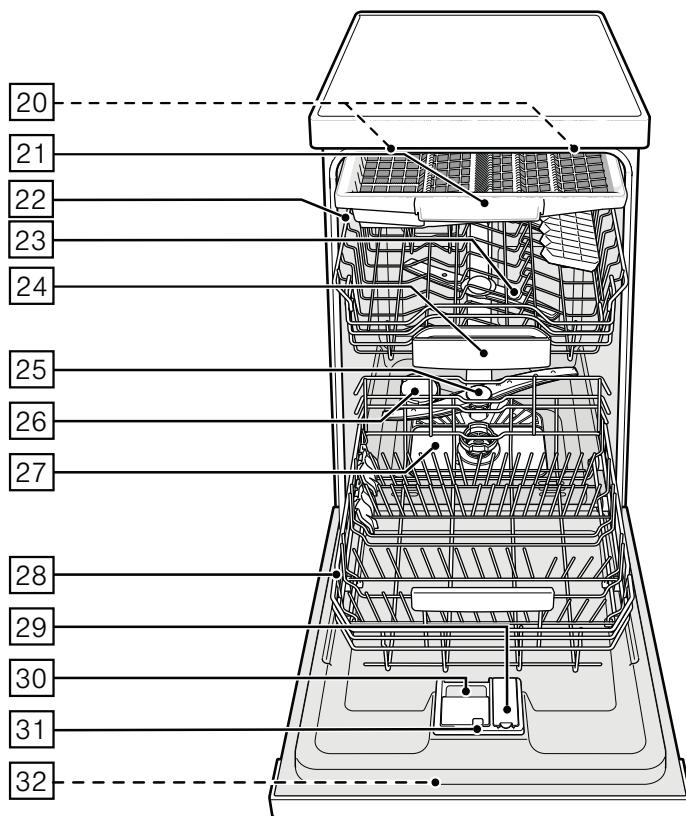
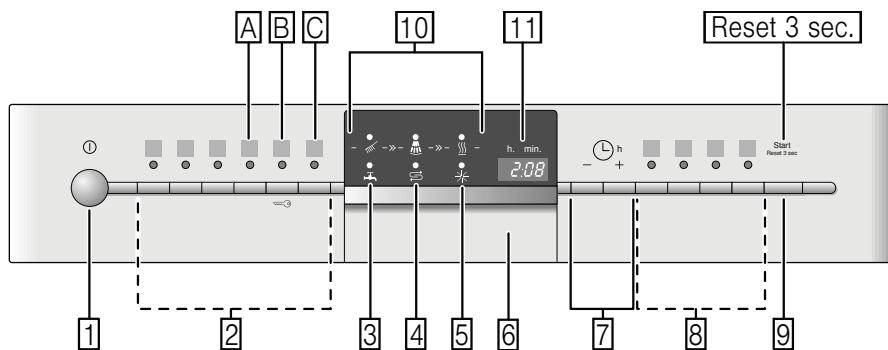
SIEMENS



Umyvačka riadu **SR56T597EU**

www.siemens-home.com/sk

sk Návod na použitie



Obsah

 Použitie podľa určenia	4	Uloženie riadu.....	15
 Bezpečnostné pokyny	4	Vyberanie riadu.....	15
Skôr ako prístroj uvediete do prevádzky.....	5	Šálky a poháre.....	15
Pri dodaní.....	5	Hrnce.....	16
Pri inštalácii.....	5	Zásuvka na príbory.....	16
V bežnej prevádzke.....	6	Sklopné kolíky.....	17
Zablokovanie dvierok proti otvoreniu.....	7	Držiak malých dielov.....	17
Zablokovanie tlačidiel.....	7	Úprava výšky koša.....	17
Pri poškodení.....	7	 Umývací prostriedok	18
Pri likvidácii.....	7	Doplňovanie umývacieho prostriedku.....	19
 Ochrana životného prostredia	9	Kombinovaný umývací prostriedok.....	20
Obal.....	9	 Prehľad programov	21
Staré prístroje.....	9	Vol'ba programu.....	21
 Zoznámenie sa s prístrojom	10	Informácie pre testovací inštitút.....	22
Ekologické sušenie.....	10	 Prídavné funkcie	22
Ovládací panel.....	10	Úspora času (VarioSpeedPlus).....	22
Vnútorný priestor.....	10	Polovičná náplň.....	22
Prehľad ponuky.....	10	Hygiena Plus.....	22
 Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol'	11	Intenzívna zóna.....	22
Nastavenie.....	11	Extra sušenie.....	22
Tabuľka tvrdosti vody.....	11	 Obsluha prístroja	23
Použitie špeciálnej soli.....	12	Programové údaje.....	23
Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli.....	12	Aqua Sensor.....	23
Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody.....	12	Ekologické sušenie.....	23
 Leštidlo	13	Zapnutie prístroja.....	24
Nastavenie množstva leštidla.....	13	Ukazovateľ priebehu programu.....	24
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla.....	14	Ukazovateľ zostatkového času.....	24
 Riad	14	Odložený štart.....	24
Nevhodný riad.....	14	Koniec programu.....	24
Poškodenie pohárov a riadu.....	14	Automatické vypnutie/ Vnútorné osvetlenie.....	25
		Vypnutie prístroja.....	25
		Prerušenie programu.....	26
		Predčasné ukončenie programu.....	26
		Zmena programu.....	26
		Intenzívne sušenie.....	26



Čistenie a údržba.....27

Celkový stav prístroja.....	27
Špeciálna sol' a leštidlo.....	27
Filtre.....	28
Ostrekovacie ramená.....	28



Čo robiť v prípade poruchy.....29

Čerpadlo odpadovej vody.....	29
Tabuľka porúch.....	30



Zákaznícky servis.....39



Inštalácia a pripojenie.....39

Rozsah dodávky.....	39
Bezpečnostné pokyny.....	39
Dodanie.....	40
Technické údaje.....	40
Inštalácia prístroja.....	40
Prípojka odpadovej vody.....	40
Prípojka pitnej vody.....	41
Prípojka teplej vody.....	41
Pripojenie k elektrickej sieti.....	41
Demontáž.....	42
Preprava.....	42
Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vypustenie prístroja).....	42



Použitie podľa určenia

- Prístroj je určený iba na použitie v domácnosti alebo domácnosti podobnom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.



Bezpečnostné pokyny

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami smú prístroj používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby, ktorá ich poučí, ako prístroj bezpečne používať, a v prípade, že pochopili riziká, ktoré z používania vyplývajú.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú prístroj čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialosti od prístroja a napájacieho kábla.

Skôr ako prístroj uvediete do prevádzky

Pozorne si prečítajte návod na použitie a na montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe prístroja.

Dokumenty si starostlivo uschovajte na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho prípadného majiteľa.

Pri dodaní

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu pri preprave. Neuvádzajte poškodený prístroj do prevádzky. Kontaktujte obratom vášho dodávateľa či predajcu.
2. Prosím, zlikvidujte obalový materiál v súlade s predpismi.
3. Obal a jeho časti neponechávajte det'om. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia kartónmi a fóliami!

Pri inštalácii

- Dbajte na to, aby zadná strana umývačky riadu nebola po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku kvôli horúcemu povrchu).
- Pri inštalácii a napojení sa držte návodu na inštaláciu a montáž.
- Počas inštalácie musí byť umývačka riadu odpojená od siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasit' s údajmi na typovom štítku **[32]** umývačky riadu.
- Ak bude sietový kábel tohto prístroja poškodený, musí sa vymeniť za špeciálnu prípojku.
Aby sa zabránilo ohrozeniu, smie sa zakúpiť iba v zákazníckom servise.

- Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrinky, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné domáce prístroje, dodržujte informácie na montáž v kombinácii s umývačkou riadu uvedené v montážnom návode príslušného prístroja.
- Ďalej tiež dodržujte montážne návody k umývačke riadu, aby bola zaručená spoločná prevádzka všetkých prístrojov.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak montážny návod neobsahuje žiadne zodpovedajúce pokyny, obráťte sa na výrobcu týchto prístrojov a zistite, či je možné umývačku riadu inštalovať nad alebo pod dané prístroje.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu nad alebo pod tieto prístroje namontovať.
- Ked' namontujete nad umývačku riadu mikrovlnnú rúru, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkovane so susednými skrinkami.
- Neinštalujte prístroj v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné prístroje produkujúce teplo) a nemontujte ich pod varné dosky.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť sietová zástrčka voľne prístupná. (Pozrite Elektrické pripojenie)
- Pri niektorých modeloch: plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádza napájací kábel. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

V bežnej prevádzke

Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie na obaloch od umývacích prípravkov a leštidiel.

Detská poistka (zablokovanie dvierok)*

Popis detskej poistky sa nachádza v zadnej časti návodu.

* Podľa modelu

Detská poistka (Zablokovanie tlačidiel)

Elektronická detská poistka chráni deti pred možným nebezpečenstvom, ktoré môže vzniknúť v súvislosti s umývačkou riadu (pozrite kapitolu "Obsluha prístroja").

Aktivovanie zablokovania tlačidiel

1. Spusťte požadovaný program.
2. Držte tlačidlo  cca 4 sek. stlačené, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí .

Ak bude počas priebehu programu niektoré tlačidlo stlačené, na číselnom ukazovateli sa zobrazí . Předčasné ukončenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivovanie zablokovania tlačidiel:

- Držte tlačidlo  cca 4 sek. stlačené, až na ukazovateli zhasne .

S ukončením programu

( v číselnej indikácii) je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku siete zostane blokovanie tlačidiel zachované.

Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

Pri poškodení

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Na tento účel musí byť prístroj odpojený od siete. Vytiahnite siet'ovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody.
- Pri poškodení prístroja, predovšetkým pri poškodení ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo pri obmedzení funkcie dvierok, sa prístroj už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite siet'ovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii

1. Zabezpečte, aby staré umývačky riadu boli okamžite nepoužiteľné. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu.
2. Zlikvidujte umývačku riadu riadnym spôsobom.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Aby sa zabránilo porananiu, napr. vplyvom zakopnutia o dvierka umývačky, mala by sa umývačka riadu otvárať iba krátkodobo na naplnenie alebo vypratanie.
- Nože a iné kuchynské náradie s ostrými špičkami musí byť v priečade na príbory umiestnené vo vodorovnej polohe.
- Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka.
- Pri voľne stojacich prístrojoch dbajte na to, aby neboli preplnené koše.
- Ak nestojí prístroj vo výklenku, a teda je bočná stena umývačky prístupná, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblast' závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo výbuchu!

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo oparenia!

Za chodu programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že z prístroja vystrekne horúca voda.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo pre deti!

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete v zadnej časti návodu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s prístrojom alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrane a očiach alebo viest' k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorennej umývačke riadu. V umývačke riadu by mohli byť malé diely, ktoré by deti mohli prehltnúť. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.

- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnéj misky na tablety [24].
- Dbajte na to, aby pri otváraní a zatváraní dvierok vysoko zabudovaného prístroja neboli deti zovreté alebo pritlačené medzi dvierkami prístroja a dverami skrine.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Pri starých prístrojoch preto: vytiahnite sietovú zástrčku, odrežte sietový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok zničte tak, aby sa dvierka ďalej nedali zavrieť.



Ochrana životného prostredia

Tak ako obal nových prístrojov, aj staré prístroje, obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály. Zlikvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa jednotlivých druhov. O aktuálnych možnostiach likvidácie sa, prosím, informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo na vašej obecnej príp. mestskej správe.

Obal

Všetky plastové diely prístroja sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. „PS“ polystyrén). Tým je možné ich pri likvidácii roztriediť podľa druhov plastových odpadov. Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodani“.

Staré prístroje

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii“.



Tento prístroj je označený podľa európskej smernice 2012/19/EU o elektrických a elektronických zariadeniach (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smernica stanovuje rámec pre spätný odber a recykláciu starých zariadení, platný pre celú EÚ.

Zoznámenie sa s prístrojom

V prednej časti obalu nájdete vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu. Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ekologické sušenie

Vaša umývačka riadu je vybavená funkciou ekologickejho sušenia. Pokial' ste zvolili program Eco 50°, otvoria sa dvierka prístroja na konci programu automaticky. Ekologicke sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť (pozrite kapitolu „Obsluha prístroja“).

Ovládací panel

- 1 Tlačidlo ZAP./VYP.
- 2 Tlačidlá na voľbu programu **
- 3 Ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“
- 4 Ukazovateľ doplnenia soli
- 5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 6 Otváranie dverí
- 7 Odložený štart*
- 8 Prídavné funkcie**
- 9 Tlačidlo ŠTART
- 10 Ukazovateľ priebehu programu
- 11 Číselný ukazovateľ

* Podľa modelu

** počet podľa modelu

Vnútorný priestor

- 20 Vnútorné osvetlenie*
- 21 Zásuvka na príbory
- 22 Horný kôš na riad
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Záchytná miska na tablety
- 25 Dolné ostrekovacie rameno
- 26 Zásobník na špeciálnu soľ
- 27 Filter
- 28 Dolný kôš na riad
- 29 Zásobník na leštidlo
- 30 Zásobník na umývací prostriedok
- 31 Uzavárateľná zástrčka zásobníka na umývací prostriedok
- 32 Typový štítok

* Podľa modelu

Prehľad ponuky

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách.

- H* Tvrdošť vody *H:00 - H:07*
- d* Intenzívne sušenie *d:00 - d:01*
- r* Leštidlo *r:00 - r:06*
- A* Teplá voda *A:00 - A:01**
- P* Automatické vypnutie *P:00 - P:02*
- a* Ekologicke sušenie, Automatické otváranie dverok *a:00 - a:01*

* Podľa modelu

Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol'

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútajšku nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky.

Vodu z vodovodu nad určitý stupeň tvrdosti vody, viac ako 7°dH ($1,2 \text{ mmol/l}$), je nutné pred použitím v umývačke riadu zmäkčiť, tzn. znížiť obsah minerálov vo vode. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite nasledujúcu tabuľku tvrdosti vody).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od $H:00$ do $H:07$.

Pri nastavenej hodnote $H:00$ nie je potrebná žiadna sol'.

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Nastavovanú hodnotu si zistite v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zatvorte dvierka.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
5. Držte zároveň stlačené tlačidlo programu A a tlačidlo ŠTART 9 tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateľi neobjaví $H:0\dots$
6. Uvoľnite obe tlačidlá.

Zabliká ukazovateľ tlačidla A a na číselnom ukazovateľi 11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby $H:04$.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte tlačidlo na vol'bu programu C. S každým stlačením tlačidla sa zvýší nastavovaná hodnota o jeden stupeň; až dosiahnete hodnotu $H:07$, tak sa ukazovateľ opäť rozsvieti $H:00$ (zhasne).
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 9. Nastavená hodnota sa uloží.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody $^{\circ}\text{dH}$	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na prístroji
0 - 6	mäkká	0-1,1	$H:00$
7 - 8	mäkká	1,2-1,4	$H:01$
9-10	stredná	1,5-1,8	$H:02$
11-12	stredná	1,9-2,1	$H:03$
13-16	stredná	2,2-2,9	$H:04$
17-21	tvrď	3,0-3,7	$H:05$
22-30	tvrď	3,8-5,4	$H:06$
31-50	tvrď	5,5-8,9	$H:07$

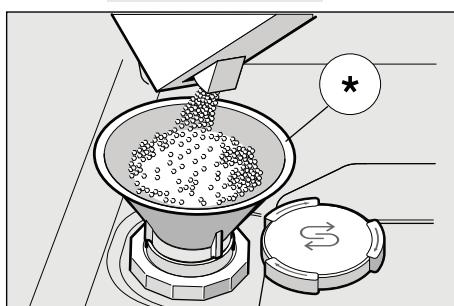
Použitie špeciálnej soli

Sol' sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchnie vytečený sol'ný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka [26].
2. Napľňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom doplňte špeciálnu sol' (**nie jedlú soľ alebo tablety**).
4. Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustite umývaci program.

Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.

Pri tomto úkone sa vypudzuje a odteká voda. Hned' ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenie soli [4], mala by sa opäť doplniť špeciálna sol'.



* Podľa modelu

Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli

Pri použíti kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli, je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej ako 21 °dH je nutné použiť špeciálnu soľ.

Vypnutie ukazovateľa doplnovania soli/ zmäkčovania vody

Ak vás ukazovateľ doplnenia soli [4] ruší, (napr. pri použíti kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte podľa popisu v bode „Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody“ a nastavte hodnotu na **H:00**.
Tak vypnete zariadenie na zmäkčovanie vody a ukazovateľ doplnenia soli.

Pozor!

Nikdy nedávajte umývací prostriedok do zásobníka na špeciálnu sol'. Tým by ste zničili zariadenie na zmäkčovanie vody.

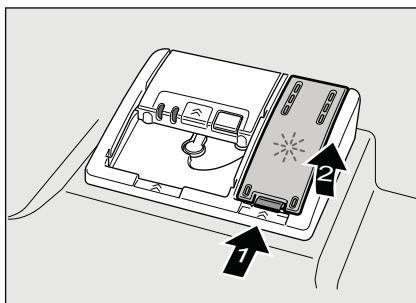
Leštidlo

Hned' ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla **5** je ešte k dispozícii rezerva leštidla na 1 – 2 umývacie procesy. Leštidlo je nutné doplniť.

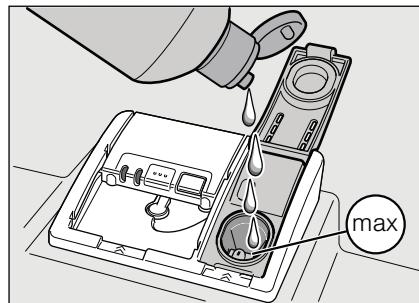
Leštiaci prostriedok sa v umývačke používa na leštenie skla a na odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prípravky pre umývačky používané v domácnosti.

Kombinovaný umývací prostriedok s obsahom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21°dH (37°fH , 26° Clarke, $3,7\text{ mmol/l}$). Pri tvrdosti vody väčšej ako 21°dH je nutné použiť leštidlo.

1. Otvorte zásobník **29**, tým, že stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



2. Nechajte opatrne natieciť leštidlo do priehradky až po značku max. na plniacom otvore.



3. Zavrite veko, až počutelne zaklapne.
4. Rozliate leštidlo utrite handrou, aby pri nasledujúcom umývacom procese nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od $r:00$ do $r:05$. Aby ste získali veľmi dobrý výsledok sušenia, nastavte pridávané množstvo leštidla na $r:04$. Z výroby je už nastavený stupeň $r:04$.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvŕny po vode (nastavte vyšší stupeň).

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **1**.
3. Držte zároveň stlačené tlačidlo programu **A** a tlačidlo ŠTART **9** tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateľi neobjaví $H:0...$
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
- Zabliká ukazovateľ tlačidla **A** a na číselnom ukazovateľi **11** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby $H:04$.
5. Stlačte tlačidlo programu **A** a na číselnom ukazovateľi **11** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby $r:04$.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte tlačidlo na voľbu programu **C**. S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavovaná hodnota o jeden stupeň; až dosiahnete hodnotu **r:05**, ukazovateľ sa opäť rozsvietí **r:00** (zhasne).
2. Stlačte tlačidlo ŠTART **9**. Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak vás ukazovateľ doplnenia leštidla **5** ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte podľa popisu v bode „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na **r:00**.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla **5** vypne.

**Nevhodný riad**

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chúlostivé dekoračné poháre, umelokopriemyselné a starožitné riady. Tieto ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné proti teplu.
- Medené a cínové riady.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu.

Tiež niektoré druhy skla (ako napr. nádoby z krištál'ového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu**Príčiny:**

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody pri umývacom programe.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Po ukončení programu vyberte sklo a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

Uloženie riadu

1. Odstráňte veľké zvyšky jedla.
Predbežné umytie pod tečúcou vodou nie je nútne.
2. Riad uložte tak, aby
 - stál spoločne a nemohol sa prevrhnuť.
 - všetky nádoby boli postavené otvoram dole.
 - vypuklé kusy alebo kusy s priehlbami postavte šikmo, aby voda mohla odtekáť.
 - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [25].

Veľmi malé diely riadu sa nemajú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši, odporúča sa vyprázdňovať prístroj zdola hore.

Hrozí nebezpečenstvo oparenia!

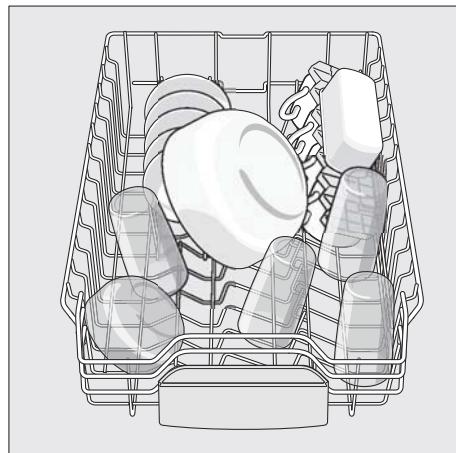
Po ukončení programu preto nechajte v umývačke riad tak dlho vychladnúť, až ho môžete dobre uchopíť.

Upozornenie

Po ukončení programu môžu byť vo vnútornom priestore prístroja ešte viditeľné kvapky vody. Na sušenie riadu to však nemá žiadny vplyv.

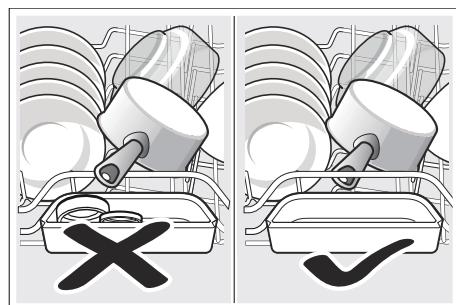
Šálky a poháre

Horný koš na riad [22]



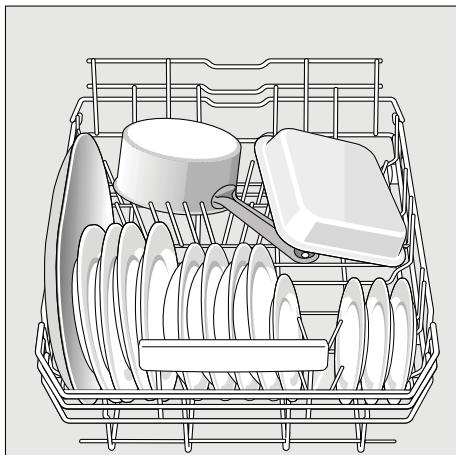
Upozornenie

Dbajte na to, aby žiadne časti riadu neblokovali záchytnú misku na tablety [24]. Môžu blokovať tiež veko zásobníka na umývací prostriedok [30].



Hrnce

Spodný kôš na riad [28]



Tip

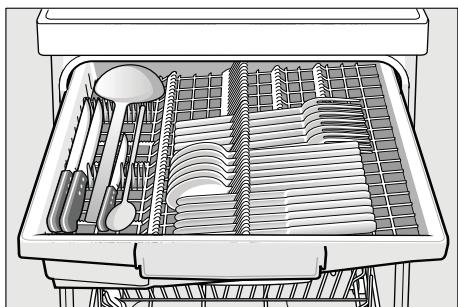
Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali umiestniť do spodného koša. Z dôvodu silnejšieho prúdu vody bude výsledok umývania lepší.

Tip

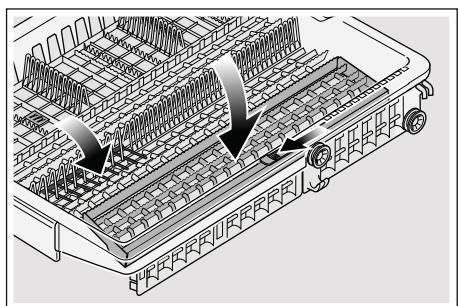
Ďalšie príklady, ako môžete vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

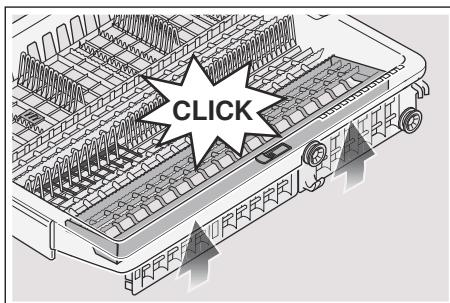
Zásuvka na príbory

Narovnajte príbory tak, ako je zobrazené v zásuvke na príbory [21]. Oddelené umiestnenie uľahčuje po umytí vyberanie. Zásuvku môžete vybrať.



V závislosti od modelu je možné sklopiť bočnú priehradku smerom dole, aby bolo viac miesta na vyššie časti príborov. Predné rady sklopnych kolíkov je možné sklopiť, aby bolo možné umiestniť širšie držadlá.

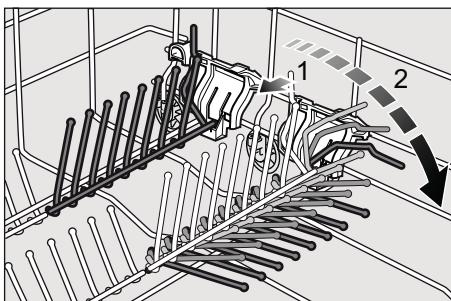




Sklopné kolíky*

* Podľa modelu

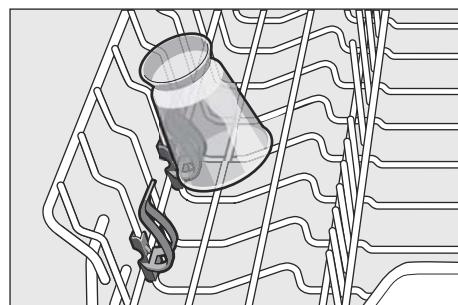
Kolíky môžete sklopiť pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.



Držiak malých dielov*

* Podľa modelu

Držiak malých dielov spoločne s držiakom na hrnec pridržuje ľahké umelohmotné diely, ako napr. téglíky, viečka atď.



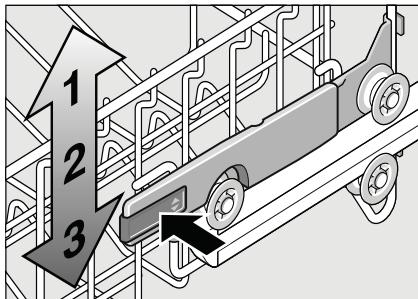
Úprava výšky koša

Horný kôš na riad [22] je možné podľa potreby výškovo prestaviť v 3 stupňoch, aby sa v hornom koši alebo v dolnom koši uvoľnilo viac miesta na uloženie väčších kusov riadu.

Výška prístroja 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	14 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	16 cm	28 cm
Stupeň 3 max. Ø	19 cm	25 cm

1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Na **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranach koša smerom dovnútra. Pritom držte kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Na **zdvihnutie** uchopte kôš na stranach na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
4. Skôr ako kôš opäť zasuniete, uistite sa, že kôš leží na oboch stranách v **rovnakej výške**. Inak nezavriete dvierka umývačky a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkulácii vody.



Umývacie prostriedky

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke riadu. V žiadnom prípade ale nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Dávkovanie tekutého alebo práškového umývacieho prostriedku si môžete prispôsobiť individuálne podľa znečistenia. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfámi a enzymami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzymy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky len zriedka neobsahujú žiadne fosfáty. Také umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

Upozornenie

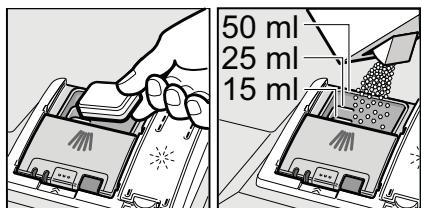
Pre dobrý výsledok umývania dodržujte bezpodmienečne pokyny na obaloch umývacích prostriedkov!



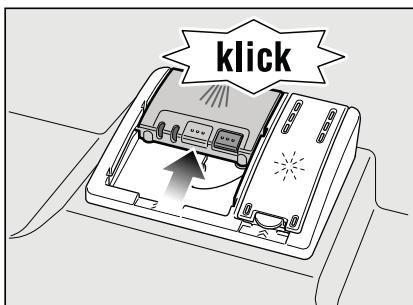
Varovanie – Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie na obaloch od umývacích prípravkov a leštidiel.

Doplňovanie umývacieho prostriedku

- Pokial' je zásobník na umývací prostriedok [30] ešte uzavorený, stlačte uzatvárateľnú zástrčku [31], aby ste zásobník otvorili.
Napľňte suchý zásobník [30] umývacím prostriedkom (tabletu vložte naprieč, nie na výšku).
Dávkovanie: pozrite pokyny od výrobcu na obale.
Rozdelenie dávkowania v zásobníku na umývací prostriedok [30] vám pritom pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml – 25 ml. Pokial' používate tablety, stačí jedna.



- Veko zásobníka na umývací prostriedok posuňte smerom hore, dokial' uzáver nezaklapne.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu v danom časovom okamihu automaticky otvorí. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore postupne rozpustí. Tableta spadne do záchrnej misky, kde sa postupne rozpustí.

Tip

Menšie množstvo umývacieho prostriedku, ako je uvedené na obale, obvykle stačí pri málo znečistenom riade.
V zákazníckom servise (pozrite zadnú stranu) si môžete zakúpiť vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky.

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkčiami.

Tieto produkty môžu obsahovať okrem umývacieho prostriedku aj leštidlo a sol' (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako je napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Tieto kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať sol' a leštidlo. Umývací program sa automaticky prispôsobí, ak je použitý kombinovaný umývací prostriedok tak, že sa vždy docielia najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ Varovanie – Do záchytnej misky na tabletu [24] nekladťte **žiadne** drobné diely na umývanie, inak tým zabráňte rovnomennému rozpúšťaniu tabletu.

⚠ Varovanie – Ak chcete po spustení programu do umývačky vkladať ešte nejaký riad, **nepoužívajte** záchytnú misku na tabletu [24] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej nachádzať tablet a vy by ste tak prišli do kontaktu s rozpustenou tabletou.

Upozornenie

- Na dosiahnutie optimálnych umývacích a sušiacich výsledkov použite samostatne umývacie prostriedky v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych umývacích programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho rozpúšťania dosiahnuť plnú umývacieho schopnosť a na riade môžu zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú preto vhodné viac práškové umývacie prostriedky.
- Pri „intenzívnom“ programme (pri niektorých modeloch) stačí použiť jednu tabletu. Pokial používate práškový umývací prostriedok, môžete trochu umývacieho prášku rozsypať na dvierka prístroja.
- Pri použíti kombinovaných umývaciech prostriedkov sa môžu počas umývacieho programu objavíť ukazovatele doplnenia soli/leštidla. Doplnenie nie je nutné a program je plne funkčný.
- Pri použíti umývaciech prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: obal vložte suchými rukami do suchého zásobníka na umývacie prostriedok, inak môže dôjsť k zlepneniu.
- Pokial chcete vymeniť kombinované umývacie prostriedky za prostriedky iba na umývanie, dbajte na to, aby boli nastavené správne hodnoty zmäkčovacieho zariadenia a množstva leštidla.

Prehľad programov

V tomto prehľade programov nájdete max. možný počet programov.

Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
Hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	Silne prilepené, pripecené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 /  Auto 65° - 75°  /  Auto 45° - 65°	všetky	Optimalizuje sa podľa znečistenia pomocou senzoriky.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté, zvyšky jedál bežných v domácnosti	 /  Eco 50°	všetky	Optimalizuje sa podľa znečistenia pomocou senzoriky. Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 60 Sušenie Ekologické sušenie; Dvierka sa otvoria automaticky (pozrite kapitolu „Obsluha prístroja“).
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo prilepené čerstvé zvyšky jedál	 /  Auto 35° – 45°  /  Rýchly 45°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Extra sušenie Extra sušenie	Optimalizuje sa podľa znečistenia pomocou senzoriky. Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 55°
všetky druhy	studený oplach, Medziumytie	 /  Predumytie	žiadne	Predumytie

Volba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si zvolte vhodný program.

Informácie pre testovací inštitút

Testovací inštitút dostáva informácie na porovnávacie testy (napr. podľa EN60436).

Ide o podmienky na vykonávanie testov, ale nejde o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Otázky e-mailom na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potrebné poznať číslo prístroja (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku **[32]** na dverkach prístroja.

P+ Prídavné funkcie

* Podľa modelu

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel Prídavné funkcie **[8]**.

Úspora času (VarioSpeedPlus)*

Pomocou funkcie „Úspora času“ je možné skrátiť čas umývania o cca 20 % až 66 %, a to v závislosti od zvoleného programu oplachovania. Aby boli zaistené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania, pri zvolenej funkcií Úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

Polovičná náplň*

Pokial' potrebujete umyť iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), je možné využiť prídavnú funkciu „polovičná náplň“. Šetrí sa tak voda, energia a čas. Odporúča sa menej umývacieho prostriedku ako je vhodné pri kompletnom naplnení prístroja.

Hygiena Plus*

Pomocou tejto funkcie sa počas umývacieho procesu zvyšuje teplota. To zlepšuje hygienu umývania. Sústavným používaním tejto funkcie dosiahnete vyšší status hygieny. Táto doplnková funkcia je vhodná najmä na umývanie dosiek na krájanie alebo dojčenských fliaš.

Intenzívna zóna *

Perfektné na zmiešané naplnenie. Do spodného koša umiestnite silne znečistené hrnce a panvice, do horného koša bežne znečistené. Ostrekovací tlak v spodnom koši sa zosilní a zvýši sa mierne teplota umývania.

Extra Sušenie *

Zvýšená teplota počas umývacieho procesu a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že plastové diely vo vnútri prístroja lepšie schnú. Spotreba energie sa mierne zvýši.



Obsluha prístroja

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Ide o bežné podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti **H:04**. Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí, môžu viesť k odchýlkam.

Aqua Sensor*

* Podľa modelu

Aqua Senzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), ktoré meria zakalenie umývacej vody. Aktivácia Aqua Senzora prebieha špecificky podľa umývacieho programu. Ak je Aqua Senzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpel'a a spotreba vody sa zníži o 3 – 6 litrov. Pokiaľ je stupeň znečistenia vyšší, je voda odčerpaná a nahradená vodou čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania prispôsobí stupňu znečistenia.

Ekologické sušenie

Pokiaľ ste zvolili program Eco 50°, otvoria sa dvierka prístroja na konci programu automaticky. Tým sa dosiahne obzvlášť ekonomicke sušenie. Ekologické sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte zároveň stlačené tlačidlo programu **[A]** a tlačidlo ŠTART **[9]** tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateľi neobjaví **H:04**.
4. Uvoľnite obe tlačidlá. Zabliká ukazovateľ tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateľi **[1]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateľi **[1]** nezobrazí hodnota nastavená z výroby **0:01**.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla **[C]** môžete zapnúť **0:01** alebo vypnúť **0:00** ekologicke sušenie.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART **[9]**. Nastavená hodnota sa uloží.

Upozornenie

- Ekologické sušenie sa aktivuje iba v spojení s programom Eco 50°.
- Ekologické sušenie sa deaktivuje,
 - pokiaľ je zapnuté intenzívne sušenie.
 - je zvolený program Eco 50° v spojení s jedným alebo s viacerými prídavnými funkiami.
 - je zapnutá elektronická detská poistka *.

* Podľa modelu

Zapnutie prístroja

1. Úplne otvorte prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1. Zabliká ukazovateľ programu Eco 50° 2. Tento program zostáva zvolený, pokiaľ nestlačíte tlačidlo iného programu. Na číselnom ukazovateli 11 sa zobrazí predpokladaná dĺžka trvania programu.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART 9. Program sa spustí.

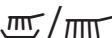
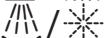
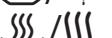
Upozornenie

- na prevádzku umývačky riadu, šetrnú k životnému prostrediu:

Z ekologických dôvodov je pri spustení všetkých prístrojov prednastavený program Eco 50°. To šetrí životné prostredie a vaše náklady.

Tento program je najmä šetrný k životnému prostrediu. Ide o „štandardný program“ podľa nariadenia EU 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody na umývanie tohto riadu.

Ukazovateľ priebehu programu 10

- | | |
|--|--------------------------|
|  | Váš riad sa práve umýva. |
|  | Váš riad sa oplachuje. |
|  | Váš riad sa už suší. |

Ukazovateľ zostatkového času

Pri vol'be programu sa na číselnej indikácii zobrazí zostávajúci čas trvania programu 11.

Čas trvania je počas programu ovplyvnený tvrdosťou vody, množstvom riadu, stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

Odložený start *

* Podľa modelu

Spustenie programu môžete posunúť až o 24 hodín.

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stlačené tlačidlo programu 7 + kým sa na číselnom ukazovateli 11 nezobrazí hodnota **h:00**.
4. Stlačte tlačidlo 7 + alebo – toľkokrát, kým nebude zobrazený čas zodpovedať vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART 9 a odložený start sa aktivuje.
6. Na zrušenie odloženého startu stlačte tlačidlo 7 + alebo – toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli 11 nezobrazí **h:00**. Vaš odložený start môžete meniť až do spustenia programu.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli 11 zobrazí hodnota **0:00**.

Automatické vypnutie po ukončení programu/ Vnútorné osvetlenie*

* Podľa modelu

Z dôvodu šetrenia energie sa môže umývačka riadu 1 minútu alebo 120 minút po ukončení programu automaticky vypnúť.

Nastavenie je možné od **P:00** do **P:02**.

P:00 Prístroj sa automaticky nevypne.

Vnútorné osvetlenie **[20]** pri otvorených dvierkach svieti nezávisle od vypnutého alebo zapnutého vypínača ZAP./VYP. **[1]**. Ked' sú dvierka zatvorené, osvetlenie nesvieti. Pokial' by mali byť dvierka otvorené dlhšie ako 60 minút, osvetlenie sa automaticky vypne. Vnútorné osvetlenie **[20]** svieti iba pri nastavenej hodnote **P:00**.

P:01 Prístroj sa vypne o 1 minútu.

P:02 Prístroj sa vypne o 120 minút.

1. Zatvorte dvierka.
 2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
 3. Držte zároveň stlačené tlačidlo programu **[A]** a tlačidlo ŠTART **[9]** tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateľi neobjaví **H:0...**
 4. Uvoľnite obe tlačidlá.
- Zabliká ukazovateľ tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateli **[11]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli **[11]** nezobrazí hodnota nastavená z výroby **P:0...**

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte tlačidlo pre voľbu programu **[C]**. S každým stlačením tlačidla sa zvýší nastavovaná hodnota o jeden stupeň; až dosiahnete hodnotu **P:02** ukazovateľ sa opäť rozsvieti **P:00**.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART **[9]**. Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie prístroja

Za krátky čas po ukončení programu:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Zavrite prívod vody (odpadá pri Aquastope).
3. Po vychladnutí vyberte z umývačky riad.

Upozornenie k funkcií ekologické sušenie:

Pokial' je aktivované ekologické sušenie pri programe Eco 50°, na konci programu sa automaticky otvoria dvierka prístroja. Tým sa docieli najlepšie možné sušenie. Pritom môže uniknúť malé množstvo par. Pokial' chcete prístroj inštalovať pod pracovnú dosku, namontujte ochranu proti unikajúcej pare*, ktorá je súčasťou dodávky (postupujte podľa pokynov v montážnom návode). Ochrana proti unikajúcej pare chráni citlivý vstavaný nábytok a pracovnú dosku pred poškodením vodnou parou. Nechajte prístroj po ukončení všetkých programov trochu vychladnúť, kým ho otvoríte.

Perušenie programu

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1. Svetelné ukazovatele zhasnú. Program zostane uložený. Ak pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke boli otvorené dvierka umývačky riadu, nechajte dvierka umývačky najprv niekoľko minút privreté a potom ich zavrite. Inak sa vplyvom pretlaku môžu dvierka prístroja samovoľne otvoriť alebo môže unikať voda z prístroja.
2. Pre pokračovanie programu stlačte opäť vypínač ZAP./VYP. 1.

Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Cca 3 sekundy držte stlačené tlačidlo ŠTART 9. Na číselnom ukazovateli 11 sa zobrazí 0:01.
2. Priebeh programu trvá asi 1 min. Na číselnom ukazovateli 11 sa zobrazí 0:00.
3. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART 9 nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou predčasného ukončenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka s vyššou teplotou. Môže sa tak zvýšiť nepatrne čas trvania programu. (Pozor pri chúlostivých častiach riadu!)

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte zároveň stlačené tlačidlo programu A a tlačidlo ŠTART 9 tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli neobjaví 11 H:0...
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
Zabliká ukazovateľ tlačidla A a na číselnom ukazovateli 11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
5. Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli 11 nezobrazí hodnota nastavená z výroby d:00.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla C môžete intenzívne sušenie zapnúť d:01, alebo vypnúť d:00.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 9 Nastavená hodnota sa uloží.

Upozornenie

V prípade zapnutého intenzívneho sušenia je deaktivované ekologické sušenie.



Čistenie a údržba

Aby ste zabránili poruchám vášho prístroja, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

Celkový stav prístroja

- Skontrolujte umývací priestor, či sa vo vnútri nenachádzajú usadeniny tukov a vodného kameňa.

Pokiaľ také usadeniny nájdete, tak:

- Napláňte umývací priestor umývacím prostriedkom. Spustite prístroj bez riadu s programom na najvyššiu umývaciu teplotu.

Na umývanie prístroja používajte iba špeciálne umývacie prostriedky vhodné na používanie v umývačke riadu.

- Tesnenie dverí čistite pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku, aby zostało vždy čisté a hygienické.
- Aby sa netvoril nepríjemný zápach, nechávajte pri dlhšom odstavení dvierka prístroja pootvorené.

Umývačku riadu nikdy nečistite parným čističom. Výrobca neručí za prípadne vzniknuté škody.

Čelnú stenu prístroja a ovládací panel pravidelne čistite mierne navlhčenou handričkou; stačí voda s trochou umývacieho prostriedku. Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky, inak by sa mohol povrch poškriabat.

Pri prístrojoch z nehrdzavejúcej ocele: nepoužívajte nasiakavé handričky alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.

⚠ Varovanie – Ohrozenie zdravia
Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!

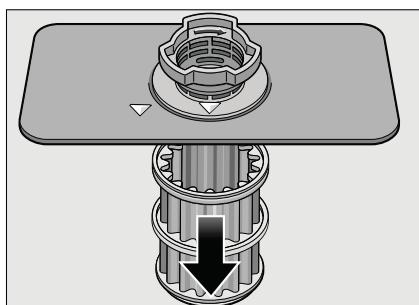
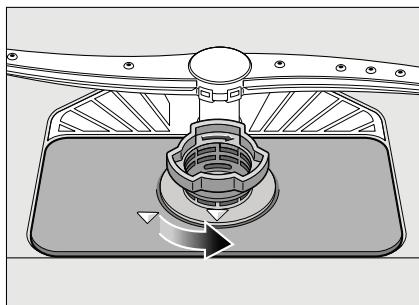
Špeciálna soľ a leštido

- Kontrolujte ukazovatele **4** a **5**, v prípade potreby doplňte soľ a/alebo leštido.

Filtre

Filtre [27] zachycujú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu týmito nečistotami upchat'. Systém filtrov sa skladá z hrubého filtra, plochého, jemného filtra a mikrofiltra.

1. Kontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Uvoľnite filter a vyberte ho, ako je znázornené.

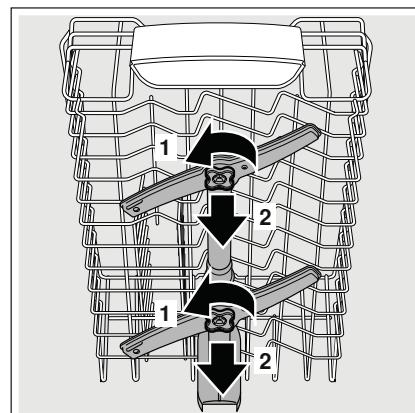


3. Odstráňte prípadné zvyšky a umyte filter pod tečúcou vodou.
4. Zamontujte filter v opačnom poradí a dávajte pozor na to, aby šípky po uzavorení smerovali proti sebe.

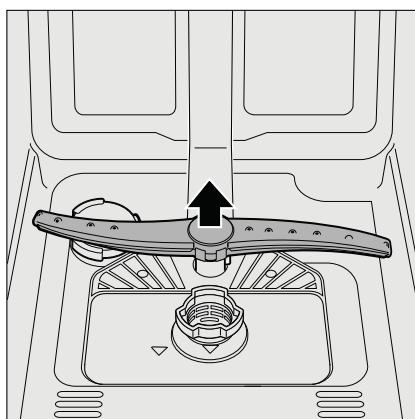
Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu znečistiť dízy a zablokovat' uloženie ostrekovacích ramien [23] a [25].

1. Skontrolujte, či nie sú dízy ostrekovacích ramien upchaté.
2. Odskrutujte horné ostrekovacie rameno [23] (1/4 otočenia).



3. Dolné ostrekovacie rameno [25] snímte smerom hore.



4. Ostrekovacie ramená umyte pod tečúcou vodou.
5. Ostrekovacie ramena opäť zaklapnite, príp. pevne priskrutkujte.

?

Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojpomocne. Zaistí vám to rýchle spätné uvedenie prístroja do prevádzky. V nasledujúcim prehľade nájdete možné príčiny chybových hlásení a pomocné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie

Pokiaľ došlo počas umývacieho programu z neznámych dôvodov k prerušeniu, alebo sa vám prístroj vôbec nespustil, vykonajte najskôr funkciu „Predčasné ukončenie programu (Reset)“ (pozrite kapitolu „Obsluha prístroja“).

⚠ Varovanie – Myslite na nasledujúce: Opravy by mali vykonávať odborníci.

Na výmenu niektorých súčastí používajte iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím neoriginálnych dielov môžu pre vás vzniknúť značné škody a nebezpečenstvá.

Čerpadlo odpadovej vody

Čerpadlo odpadovej vody môže byť zablokované veľkými zvyškami jedál alebo cudzími telesami, ktoré neboli zachytené filtrom. Umývacia voda potom stojí až nad filtrom.

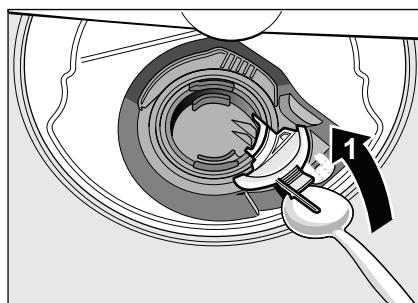
⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo porezania!

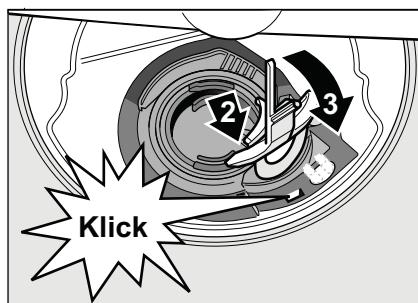
Dávajte pozor pri čistení čerpadla odpadovej vody, aby ste sa neporanili o špicaté predmety alebo o sklenené črepy.

V tomto prípade:

- Najprv odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Vyberte horný [22] a spodný kôš [28].
- Vyberte a rozoberte filtre [27].
- Vyčerpajte vodu, prípadne vytrite pomocou hubky.
- S pomocou lyžičky vypáčte (pozrite obrázok) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a nadvihnite šíkmo dovnútra. Kryt kompletne vyberte.

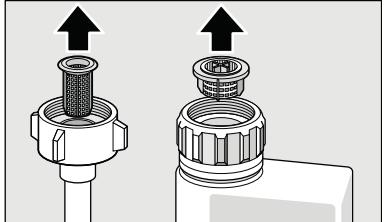


- Skontroluje, či v obežnom kolese nie sú cudzie predmety, príp. ich odstráňte.
- Umiestnite kryt do pôvodnej polohy a zatlačte smerom dole, kým nezazvukne.



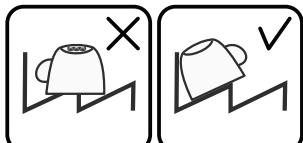
- Vmontujte filtro.
- Opäť nasad'te koše.

Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Sveti ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“ [3] .	Je ohnutá prívodná hadica. Je zatvorený prívod vody. Pívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom. Filter prívodu vody je upchatý.	Narovnajte prívodnú hadicu. Otvorte prívod vody. Otvorte prívod vody. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok min. 10 l/min. Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
		
		Vyčistite filter prívodnej hadice. Opäť naskrutkujte prípojku na vodu. Vyskúšajte tesnosť. Opäť zapojte prístroj do elektriny. Spusťte prístroj.
Sveti chybový kód E:07 Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane prístroja) je zakrytý riadom.		Usporiadajte riad takým spôsobom, aby bol nasávací otvor voľný.
Sveti chybový kód E:12 Ohrievacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo je znečistené.		Vyčistite prístroj čistiacimi prostriedkami alebo ho odvápnite. Spusťte umývačku so zmäkčovačom vody a skontrolujte nastavenie. (pozrite kapitolu „Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol“).
Sveti chybový kód E:22 Je znečistený alebo zanesený filter [27]		Vyčistite filtre. (Pozrite kapitolu „Čistenie a údržba“)
Sveti chybový kód E:24 Odpadová hadica je zapcháta alebo prehnutá. Je ešte zatvorené napojenie na sifón.		Narovnajte hadicu, príp. odstráňte zvyšky. Skontrolujte prípojku na sifóne a prípadne ju otvorte.
	Je uvoľnený kryt odpadového čerpadla.	Zaklapnite riadne kryt. (Pozrite kapitolu Odpadové čerpadlo)
Sveti chybový kód E:25 Odpadové čerpadlo je zablokované alebo nezaklapol kryt odpadového čerpadla.		Vyčistite čerpadlo a riadne nasad'te kryt. (Pozrite kapitolu Odpadové čerpadlo)

Porucha	Príčina	Odstránenie
Sveti chybový kód E:27 Príliš nízke sietové napätie.		Nejde o chybu prístroja, nechajte skontrolovať sietové napätie a elektroinštaláciu.
Na číselnom ukazovateľ sa zobrazuje iný chybový kód. (E:01 do E:30)	Pravdepodobne ide o technickú poruchu	Vypnite prístroj pomocou vypínača ZAP./VYP. □ Po krátkom čase prístroj znova spusťte. Pokiaľ problém vznikne znova, zavrite prívod vody, vytiahnite sietovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uvedzte kód chyby.
Na číselnom ukazovateli 11 svieti L alebo H.*	Nejde o žiadnu poruchu!	Pozrite TurboSpeed 20 min. v kapitole „Prehľad programov“.*
Bliká displej.	Dvierka nie sú celkom zatvorené.	Zavrite dverka. Dávajte pozor na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač) a tým nebránili zatvoreniu dverok.
Sveti ukazovateľ doplnenia soli 4 alebo doplnenia leštidla 5	Chýba leštidlo. Chýba sol'. Šnímač nerozpozná tablety soli.	Doplňte leštidlo. Doplňte špeciálnu sol'. Použite inú špeciálnu sol'.
Nesveti ukazovateľ doplnenia soli 4 alebo doplnenia leštidla 5	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý. K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Aktivujte/deaktivujte (pozrite Kapitolu „Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálna sol' alebo leštidlo“). Skontrolujte stav zásobníka.
Po ukončení programu zostane v umývačke stáť voda.	Systém filtrov alebo oblast' pod filtriama 27 je zapchatá. Program sa ešte neukončil	Vyčistite filtre a oblast' pod filtriama (pozrite kapitolu „Čerpadlo odpadovej vody“). Vyčkajte na koniec programu alebo ho vyresetujte (pozrite kapitolu „Predčasné ukončenie programu“).

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	V zásobníku nie je žiadne alebo málo leštidla. Zvolili ste program bez sušenia. Nahromadenie vody v priečinách riadu a príboroch.	Doplňte leštidlo. Zvolte program so sušením (pozrite „Prehľad programov“, „Priebeh programov“). Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte pokial' možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci výkon.
	Nie je aktivované intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite „Obsluha prístroja“).
	Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte neboli ukončený.	Vyčkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 minút po ukončení programu.
	Použité leštidlo má zlý sušiaci výkon.	Používajte radšej značkové leštidlo. Ostatné produkty majú značne horšiu účinnosť.
	Na konci programu Eco 50° sa dvierka prístroja neotvoria. Nie je správne nastavená škára dvierok.	Pomocou montážného návodu nastavte dvierka takým spôsobom, aby škára dvierok bola minimálne 70 mm až 150 mm.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastov.	Plasty na seba viažu menej tepla ako iný riad, preto sa horšie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory nie sú v zásuvke na príbory správne roztriedené. Príbory nie sú v zásuvke na príbory správne roztriedené.	Pokiaľ možno oddel'te príbory od seba, zabránite miestam dotyku. Príbory správne roztriedte a pokiaľ možno oddel'te od seba.
Vnútorné strany prístroja sú po umývacom cykle mokré.	Nejde o žiadnu chybu prístroja.	Na základe princípu sušenia „kondenzačné sušenie“ sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadane. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Na riade sú zvyšky jedla.	Riad je usporiadaný príliš tesne, je preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočne voľný priestor a prúd vody mohol dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Ostrekovacie rameno sa nemôže otáčať.	Riad uložte tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vycistite dýzy ostrekovacích ramien. (Pozrite „Čistenie a údržba“)
	Je znečistený filter [27]	Vycistite filter, (pozrite „Čistenie a údržba“).
	Filter [27] je nasadený nesprávne a/alebo nezaväzakol.	Nasadťte správne filtre a zaklapnite ich.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
	Riad je veľmi predumyty, preto snímač spustí menej výkonného priebehu programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumyvajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50% alebo intenzívny umývací program.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované riadom, preto sa veko celkom neotvorilo.	Záchytná miska na tablety [24] nesmie byť blokovaná riadom. Zásobník na tablety by sa celkom neotvoril (pozrite kapitolu „Riad“). Do záchynej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokované tabletou.	Tableta sa musí vložiť na plocho a nie na stojato.
	V rýchлом alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe nebude dosiahnutý čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Umývací účinok a spôsob rozpúšťania sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne hrudkovitý.	Zmeňte umývací prostriedok.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Škvry od vody na plastových častiach.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú viditeľné vodné škvry.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na to, aby bol riad na šíkmo. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody. Zmeňte značku umývacieho prostriedku.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na dom. prístroje ...) odstrániť.	Vyčistite prístroj mechanicky.
	Pri „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na sol' [26] nie je dotiahnuté.	Dotiahnite riadne veko zásobníka na sol'.
	Iba pri pohároch: začínajúc u koróziu skla je možné zotrieta len zdanlivо. Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku.	Pozrite „Poškodenie pohárov a riadu“.
Biele, tŕažko odstrániťné povlaky na riade zásobníka alebo dverách.	Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na dom. prístroje..) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Vyčistite prístroj mechanicky.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia ako 50° dH (8,9 mmol/l).	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte sol'.
	Umývací prostriedok 3 v 1 alebo biologické/ekologické umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, sol', leštidlo).
	Nízke dávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku.
	Je zvolený príliš slabý program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúzu na riade.	Príliš nízka teplota umývania.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Použite vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Riad je veľmi predumytý, preto snímač spustí menej výkonný priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčame program Eco 50°.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), t'ažko odstrániťné až neodstrániťné povlaky v prístroji alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr.z kapusty, zeleru, zemiakov, rezancov..) alebo z vody z vodovodu (napr. Mangán).	Čiastočne odstrániťné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
Farebné (žlté oranžové, hnedé) ľahko odstrániťné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániťné čističom na umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Sfarbenie na plastových dieloch.	Príliš nízka teplota umývania. Riad je veľmi predumytý, preto snímač spustí menej výkonný priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania. Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčame program Eco 50°.
Sfarbenie plastových častí vo vnútri umývačky riadu.	Plastové časti vo vnútri prístroja sa môžu počas životnosti umývačky riadu sfarbiť.	Sfarbenie je normálne a neovplyvňuje funkčnosť umývačky.
Odstrániťné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš veľa leštidla. V umývačke nie je leštidlo alebo je nastavené na príliš malé dawkovanie. Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované riadom (veko nie je možné celkom otvoriť).	Nastavte leštidlo na nižší stupeň. Doplňte leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčanie stupeň 4 – 5). Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť blokované riadom. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu.
	Riad je veľmi predumytý, preto snímač spustí menej výkonný priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčame program Eco 50°.

sk Čo robit' v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Začínajúce alebo už existujúce ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu, sú vhodné iba na ručné umývanie.	Používajte poháre vhodné na umývanie v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použrite umývací cyklus s nižšou teplotou.
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzavaniu. Ostria nožov sú na korózii náchylnejšie. Príbory tiež zhrdzavejú, pokiaľ sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväť hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použrite umývací prostriedok so zložkami na ochranu skla.
	Vo vode je príliš vysoký obsah soli, pretože uzáver zásobníka nie je pevne zaskrutkovany alebo pretože sa sol' pri doplnovaní rozsypala.	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
Prístroj sa nespustí.	Poistky v dome nie sú v poriadku. Nie je zastrčený sietový pripájací kábel.	Uzáver zásobníka na sol' pevne zavrite, odstráňte rozsypanú sol'. Skontrolujte pojistky.
	Dvierka prístroja nie sú správne zatvorené.	Uistite sa, že je sietový pripojovací kábel na zadnej časti prístroja a v zásuvke pevne zastrčený.
Program sa spustí sám od seba.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Zavrite dvierka.
		Vykonajte Reset (Pozrite kapitolu „Predčasné ukončenie programu“).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Dvierka prístroja sa na konci programu Eco 50° automaticky neotvárajú.	Je deaktivované ekologické sušenie. Je aktivované blokovanie tlačidiel. Nie je zvolený program Eco 50°. Je zvolená prídavná funkcia. Je zapnuté intenzívne sušenie. Nie sú správne nastavené dvierka prístroja. Dvierka a tesnenie dverok sú znečistené. Na nastavenie škáry dverok boli použité zlé skrutky. Zaskrutkovanie príliš dlhých skrutiek môže deaktivovať ekologické sušenie. Bezpečnostné zariadenie vypína funkciu ekologického sušenia. Pravdepodobne ide o technickú poruchu.	Aktivujte ekologické sušenie (pozrite kapitolu „Obsluha prístroja“). Deaktivujte blokovanie tlačidiel (pozrite kapitolu „Bezpečnostné pokyny“). Zvoľte program Eco 50°. Zrušte prídavnú funkciu. Vypnite intenzívne. Pomocou montážneho návodu nastavte dvierka tak, aby škára dverok bola minimálne 70 mm až 150 mm. Utrite dvierka a tesnenie dverok vlhkou handrou s trochou umývacieho prostriedku. Na nastavenie škáry dverok použite skrutky s maximálnou veľkosťou ø 4x30 (sú súčasťou dodávky, pozrite montážny návod). Volajte zákaznícky servis.
Dvierka je možné otvoriť len t'ažko.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvierka sa nedajú zavrieť.	Zámok dverok preskočil. Dvierka nie je možné zatvárať z dôvodu spôsobu zabudovania prístroja.	Zavrite dvierka s väčším vynaložením sily. Skontrolujte spôsob zabudovania prístroja: dvierka a nadstavbové diely nesmú do seba narážať.
Nie je možné zavrieť veko zásobníka na umývací prostriedok.	Zásobník na umývací prostriedok alebo veko sú blokované zlepennými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok alebo v záhytnej miske na tablety.	Ostrekovacie ramená sú zablokované riadom, umývací prostriedok sa preto nevyláčne. Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Zaistite, aby sa ostrekovacie ramená mohli voľne otáčať. Umývací prostriedok doplňujte iba do suchého zásobníka.

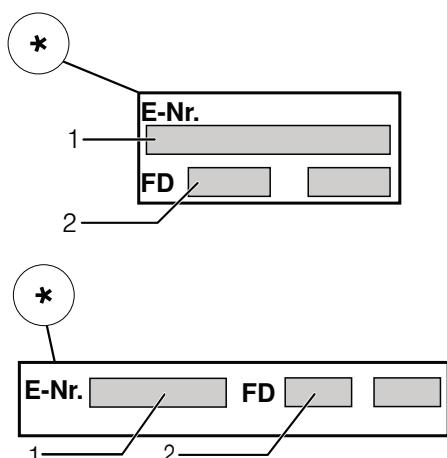
sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa počas programu zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú celkom zatvorené. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadny riad alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútorej strane dvierok a bráni spoľahlivému zatvoreniu dvierok.	Zavrite dverku. Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice.
Plniaci ventil je hlučný.	Je prerušená dodávka elektriny a/alebo prívod vody.	Obnovte prívod elektriny alebo vody.
Tlčúci alebo klopkavý zvuk.	Hluk je závislý od inštalácie, nie je to chyba prístroja. Hluk nemá žiadny vplyv na funkciu prístroja	Nie je možné odstránenie.
	Hluk nemá žiadny vplyv na funkciu prístroja.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenanáražali do riadu.
	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Prístroj viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdel'te.
	Pri malej náplni narážajú prúdy vody priamo na vaňu umývačky.	Ľahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš veľa peny.	Ľahký riad sa pri umývaní pohybuje. V zásobníku na leštidlo je prostriedok na umývanie. Rozliate leštidlo.	Do zásobníka na leštidlo okamžite naplňte leštidlo. Odstráňte leštidlo handričkou.

* Podľa modelu

Zákaznícky servis

Pokial' sa vám nepodarí poruchu odstrániť, obráťte sa na nás zákaznícky servis. Nájdeme vždy vhodné riešenie a zabráníme tak zbytočným návštievam technikov. Kontaktné údaje na najbližší zákaznícky servis nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname zákazníckych servisov. Pri zavolení uved'te, prosím, číslo prístroja (ENr. = 1) a výrobné číslo prístroja (FD = 2) ktoré nájdete na typovom štítku [32] na dvierkach prístroja.



Dôverujte odbornosti výrobcu. Obráťte sa na nás. Tým zaistíte, že bude oprava vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí majú k dispozícii originálne náhradné diely pre vaše domáce prístroje.

* Podľa modelu

Inštalácia a pripojenie

Pre správnu prevádzku musí byť umývačka riadu pripojená odborným spôsobom. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj hodnoty pre elektrickú prípojku, musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

Pri montáži dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Pripojenie k elektrickému prúdu

Rozsah dodávky

V prípade reklamácie, prosím, kontaktujte predajcu, u ktorého ste prístroj zakúpili, alebo náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
 - Návod na použitie
 - Montážny návod
 - Záruka*
 - Montážny materiál
 - Ochranný kryt proti úniku pary*
 - Gumová zásterka*
 - Sietový pripájací kábel
- * Podľa modelu

Bezpečnostné pokyny

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Prí inštalácii“.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej funkčnosti. Po preskúšaní môžu vo vnútri umývačky riadu zostať menšie vodné škvarky, ktoré zmiznú po prvom cykle umývania.

Technické požiadavky

Hmotnosť:

Maximálne 45 kg

Napätie:

220 – 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Prípojná hodnota:

2,0 – 2,4 kW

Poistky:

10/16 A (UK 13A)

Príkon:

Vypnutý stav (Po)* 0,10 W

Zapnutý stav (Pi)* 0,10 W

* Podľa nariadenia (EÚ) č.

1016/2010 a 1059/2010

môžu prídavné funkcie

a nastavenia zvyšovať príkon.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody namontujte

redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minúta

Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vode

maximálna teplota 60 °C.

Kapacita:

9 – 10 súprav (podľa modelu).

Inštalácia prístroja

Z montážneho návodu zistite potrebné rozmerы na zabudovanie. Prístroj nastavte pomocou nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Zabudované a integrované prístroje, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci prístroj, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkováním k stene alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Prístroj môžete bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Z montážneho návodu si zistite potrebné pracovné kroky, event. namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu.
Dávajte pozor, aby odtoková hadica nebola ohnutá, stlačená alebo zamotaná do seba, aby žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody.

Prípojka pitnej vody

- Podľa montážneho návodu pripojte prípojku pitnej vody pomocou priložených dielov k prívodu vodu. Dávajte pozor na to, aby prípojka pitnej vody nebola prehnutá, pritlačená alebo zamotaná do seba.
- Pri výmene prístroja sa musí vždy použiť nová prívodná hadica na vodu.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minúta

Teplota vody:

Uprednostňuje sa studená voda; pri teplej vode maximálna teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody *

* Podľa modelu

Umyvačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu s maximálnou teplotou 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa odporúča vtedy, keď je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácii, napr. zo solárneho zariadenia s obeholým vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas.

S nastavením teplej vody **R:0 1** môžete váš prístroj optimálne prispôsobiť prevádzke s teplou vodou.

Odporučaná teplota vody (teplota prívodnej vody) je minimálne 40 °C a maximalne 60 °C.

Prepojenie na teplú vodu sa neodporúča, pokial' sa voda ohrevia v bojleri.

Nastavenie teplej vody:

- Zatvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. A.
- Držte zároveň stlačené tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 9, až sa na číselnom ukazovateľi objaví **H:0...**
- Uvoľnite obe tlačidlá. Zabliká ukazovateľ tlačidla A a na číselnom ukazovateľi 11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
- Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateľi 11 nezobrazí hodnota nastavená z výroby **A:00**.

Pre zmenu nastavenia:

- Stlačením tlačidla C môžete nastavenie teplej vody vypnúť **A:00** alebo zapnúť **A:0 1**.
- Stlačte tlačidlo ŠTART 9 Nastavená hodnota sa uloží.

Pripojenie k elektrickej sieti

- Pripojte prístroj iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie si pozrite na typovom štítku **[32]**.

- Zásuvka musí byť umiestnená blízko a voľne prístupná i po inštalácii prístroja. Pokiaľ nie je sietová zásuvka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všeobecny odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Používajte iba sietový pripájací kábel zakúpený cez zákaznícky servis.
- Pri použití prúdového chrániča sa smie používať iba typ so značkou  . Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Prístroj je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje iba pri napájaní elektrickým prúdom.

Demontáž

Pri demontáži dodržujte poradie pracovných krokov.

1. Odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Uvoľnite upevňovacie skrutky na nábytku.
5. Pokiaľ je k dispozícii, demontujte dosku sokla.
6. Vytiahnite umývačku riadu, pritom opatrne vytáhujte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku riadu a zaistite voľné diely.

Pri vyprázdnovaní prístroja musíte postupovať nasledovne:

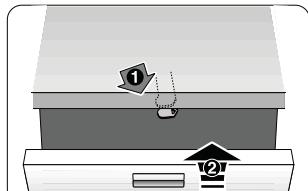
1. Otvorte prívod vody.
2. Zatvorte dverka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP 1.
4. Zvolte program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateľi  sa zobrazí predpokladaná dĺžka trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART 9. Program sa spustí.
6. Po cca 4 minútach tlačte tlačidlo 9 tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateľi neobjaví 0:0 1. Po cca 1 min. sa na číselnej indikácii zobrazí 0:00.
7. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
8. Zavrite prívod vody, uvoľnite prívodnú hadicu a nechajte vytiečť vodu. Prístroj prepravujte iba vo zvislej polohe. (Tým sa do riadenia prístroja nedostane žiadna zvyšková voda a nespôsobí sa chybný beh programu).

Zabezpečenie proti zamrznutiu

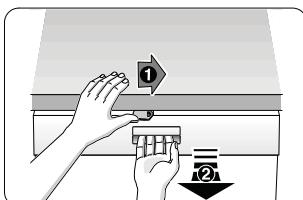
Pokiaľ stojí prístroj v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa prístroj úplne vypustiť. (pozrite „Preprava“)

Zmeny sú vyhradené.

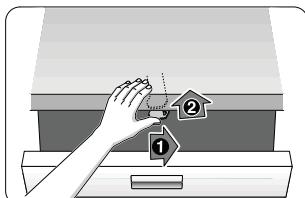
Detská poistka (blokovanie dverok) *



40



41



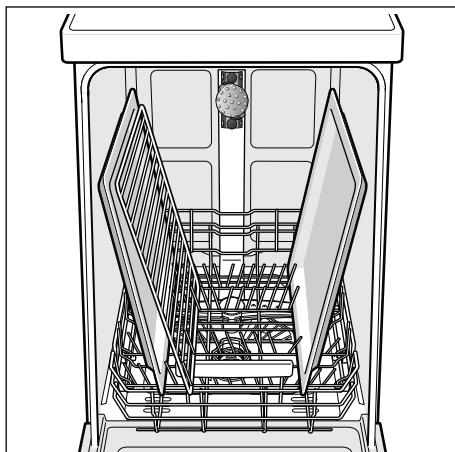
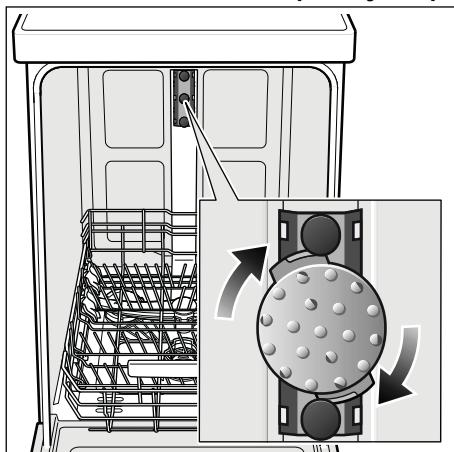
42

⚠ Varovanie

- 40 Aktivácia detskej poistiky
- 41 Otvorenie dverok s aktivovanou poistikou.
- 4 Deaktivácia detskej poistiky.

Pokiaľ prístroj opúšťate, dverka vždy úplne zavorte.
Tak ochránite svoje deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *



Veľké plechy alebo rošty a veľké taniere s priemerom väčším ako 30 cm (gurmánsky tanier, tanier na cestoviny) môžete umýť pomocou tejto ostrekovacej hlavice.

Aby prúd vody dosiahol na všetky taniere, narovnajte plechy, ako je zobrazené (maximálne 2 plechy na pečenie a 2 rošty).

Umývačku prevádzkuje vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

* pri niektorých modeloch

(neplatí pri prístrojoch bez Aqua-Stop)

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplyvajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na nás prístroj poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené chybou našho systému Aqua-Stop, poskytujeme náhradu škód súkromnému spotrebiteľovi. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť prístroj pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti prístroja.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že prístroj s Aqua-Stopom bol odborne a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. Toto zahŕňa tiež odporne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívody, alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na prívode vody.
4. V zásade nemusíte prístroje s Aqua-Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istiť zatvorením prívodu vody. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame prívod vody zatvoriť.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, Germany

Objednávka opravy a poradenstvo v prípade porúch

SK +421(2)44452041

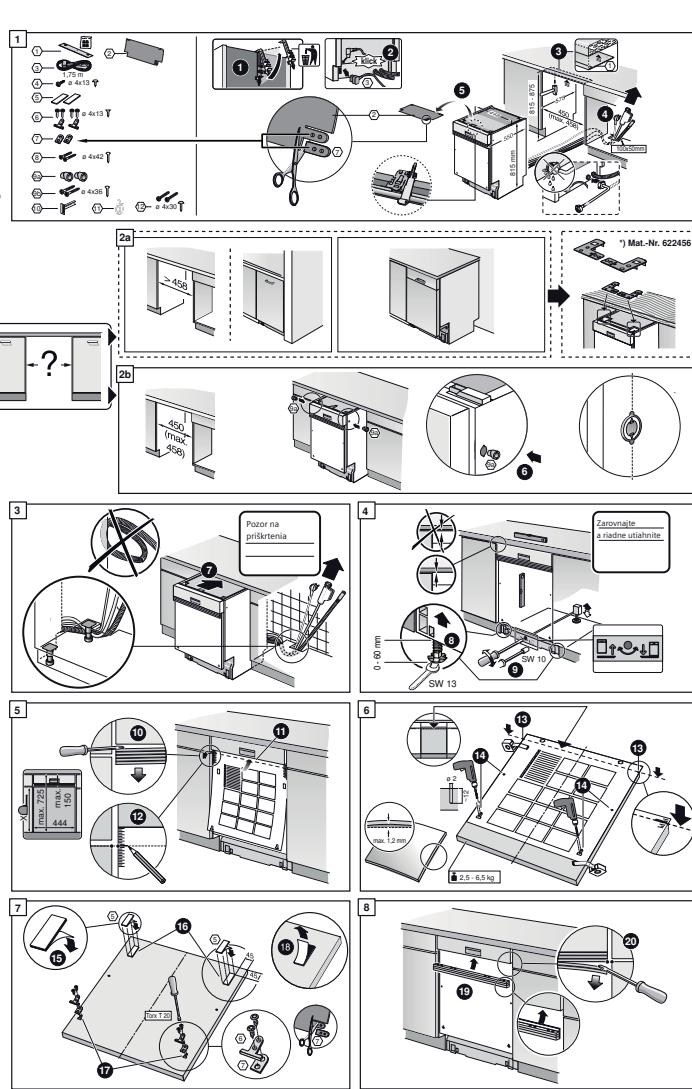
Internet: www.siemens-home.com/sk

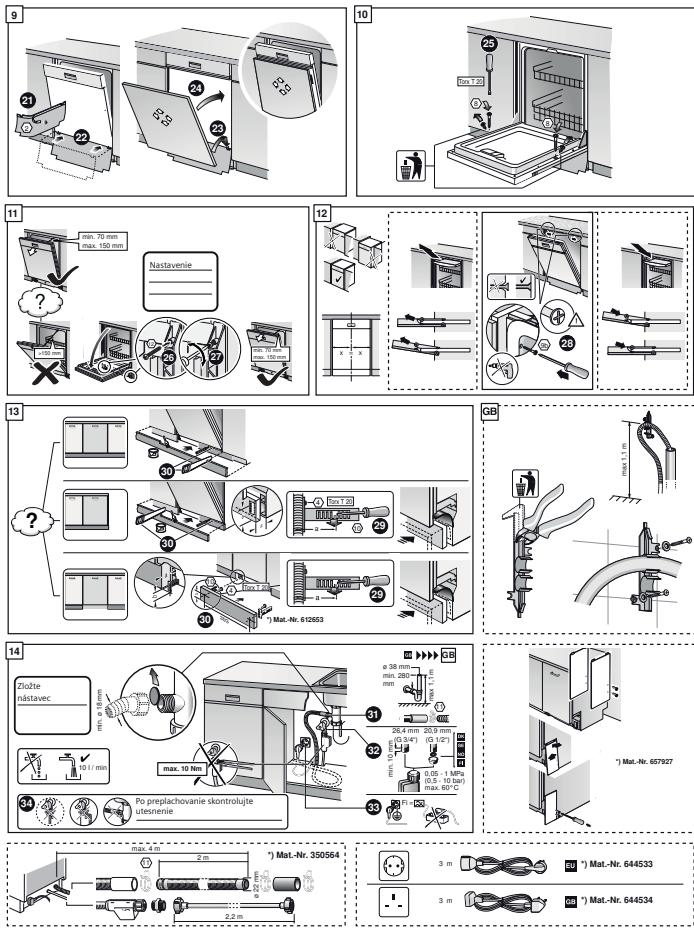


9001094754 de (9503_*) 440MG

Návod na montáž
*) Dostanete v službe zákazníkom

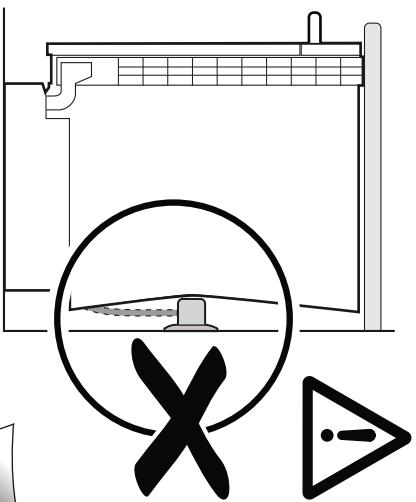
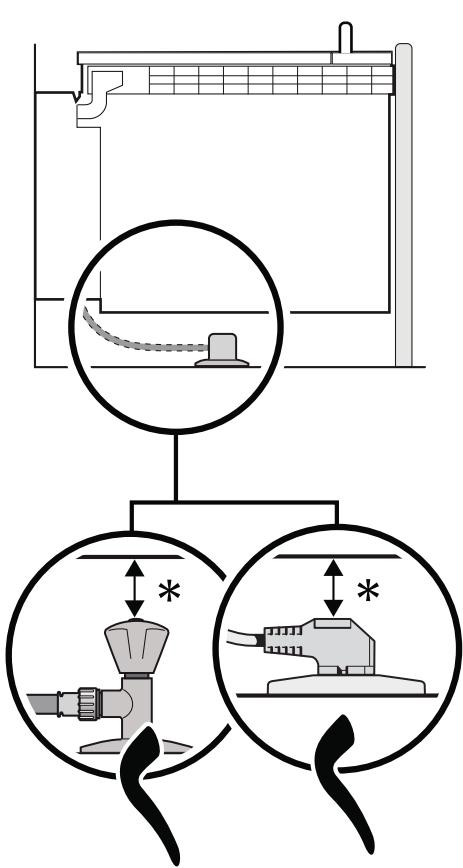
440 Integr. Kunsto-Leisten 81,5 cm - mit GS 9001 107 542 (9504)





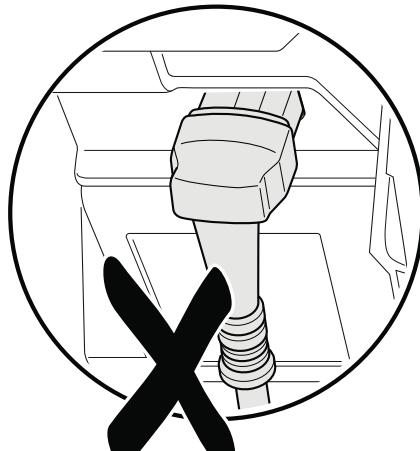
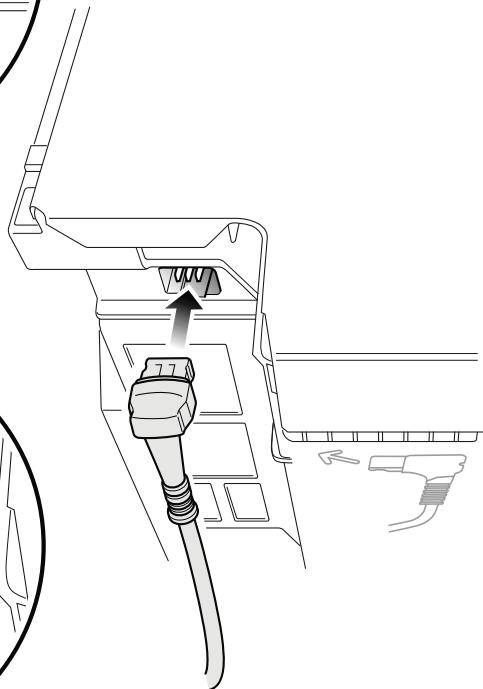
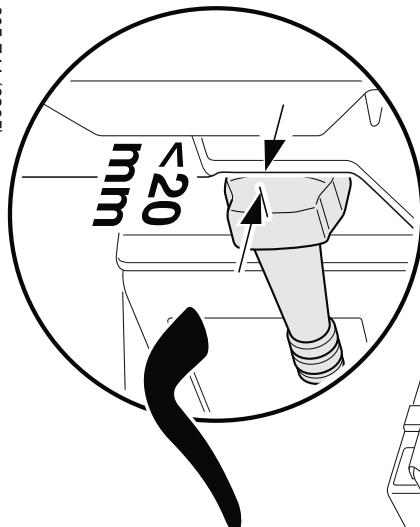
SK

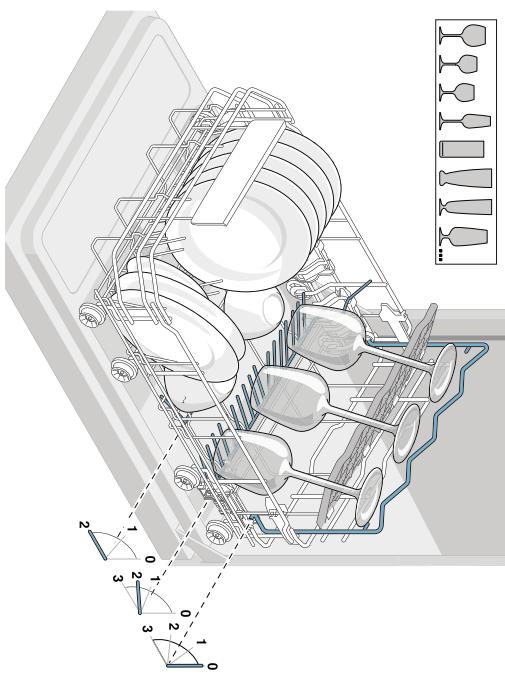
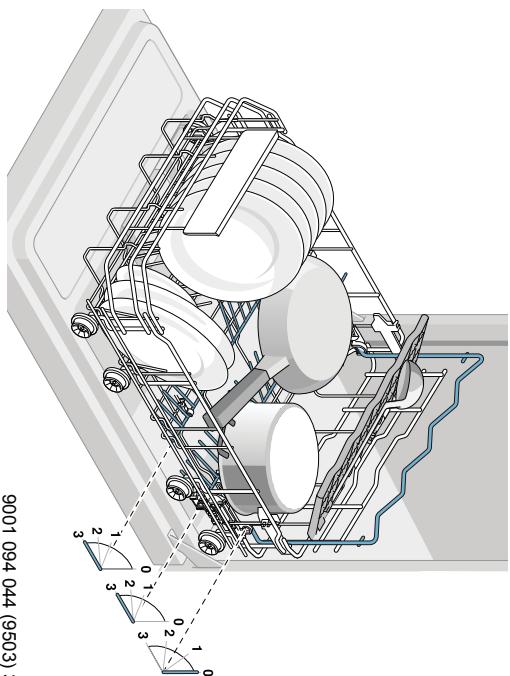
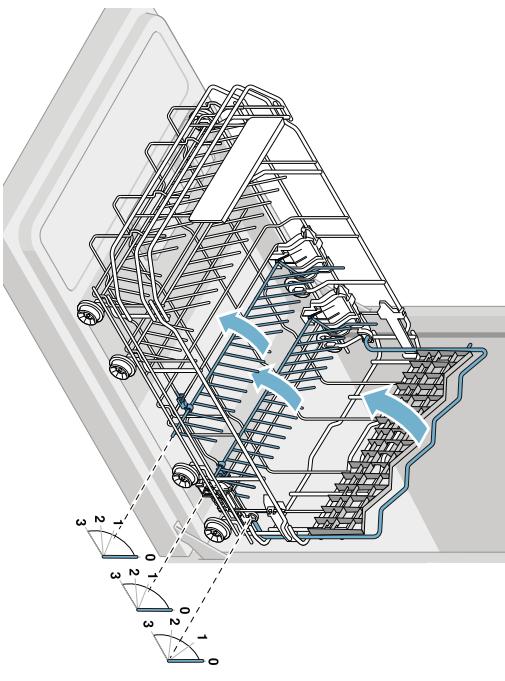
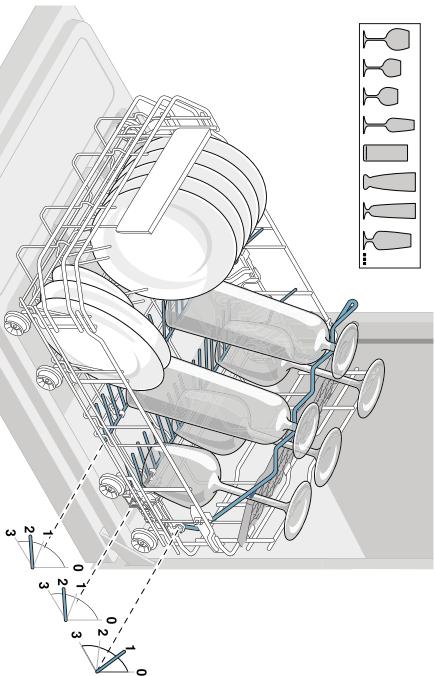
* Upozornenie:
dodržujte odstup!

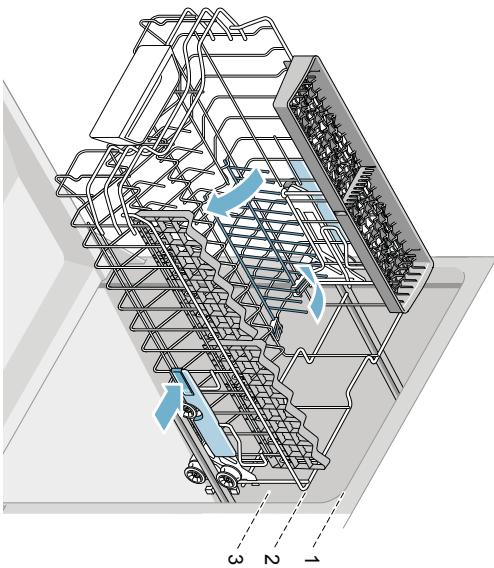
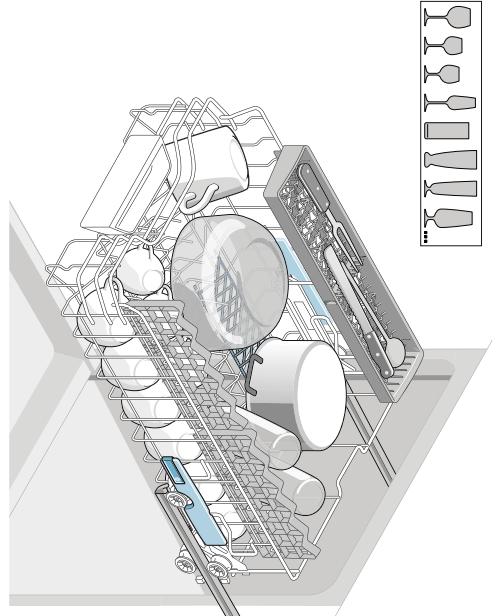
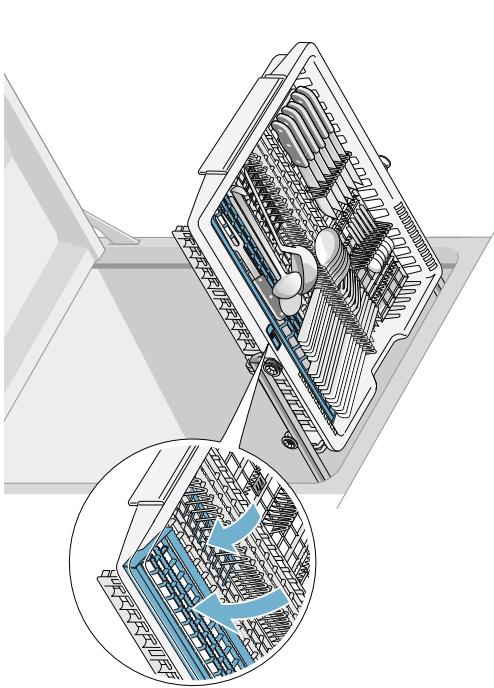
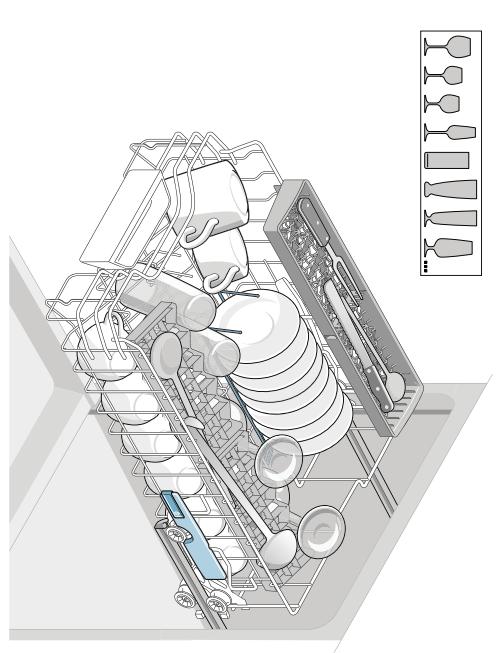


9000 905 744 (9305)

9000 905 744 (9305)







INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5
Obchodná značka BSH



Značka	SIEMENS
Predajné označenie	SR56T597EU
Počet štandardných sád riadu	10
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie ¹⁾ v kWh	211
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,75
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1/0,1
Spotreba vody ²⁾ v l	2660
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	195
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	44
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	ÁNO

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení.
Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-home.com/sk.

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**Radlická 350
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporuča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápis o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúra a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chybu, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kabla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhľásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **splňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomôžete opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získaťe na miestnom úrade, v zberne odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808

Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041

Email: **dilly@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041

Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.siemens-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednat' opravu pomocou online formulára.

